Український тижневик
Ukrainian weekly

NOVA ГАЗЕТА

№18 (227), Травень 2, 2013, Нью-Йорк

№18 (227), May 2, 2013, New York

УКРАЇНСЬКА ГТС МОЖЕ СТАТИ ЗДОБИЧЧЮ РОСІЇ

Стор. 5

НАТХНЕННИКОМ ТЕРОРИСТІВ БУВ НАПІВУКРАЇНЕЦЬ?

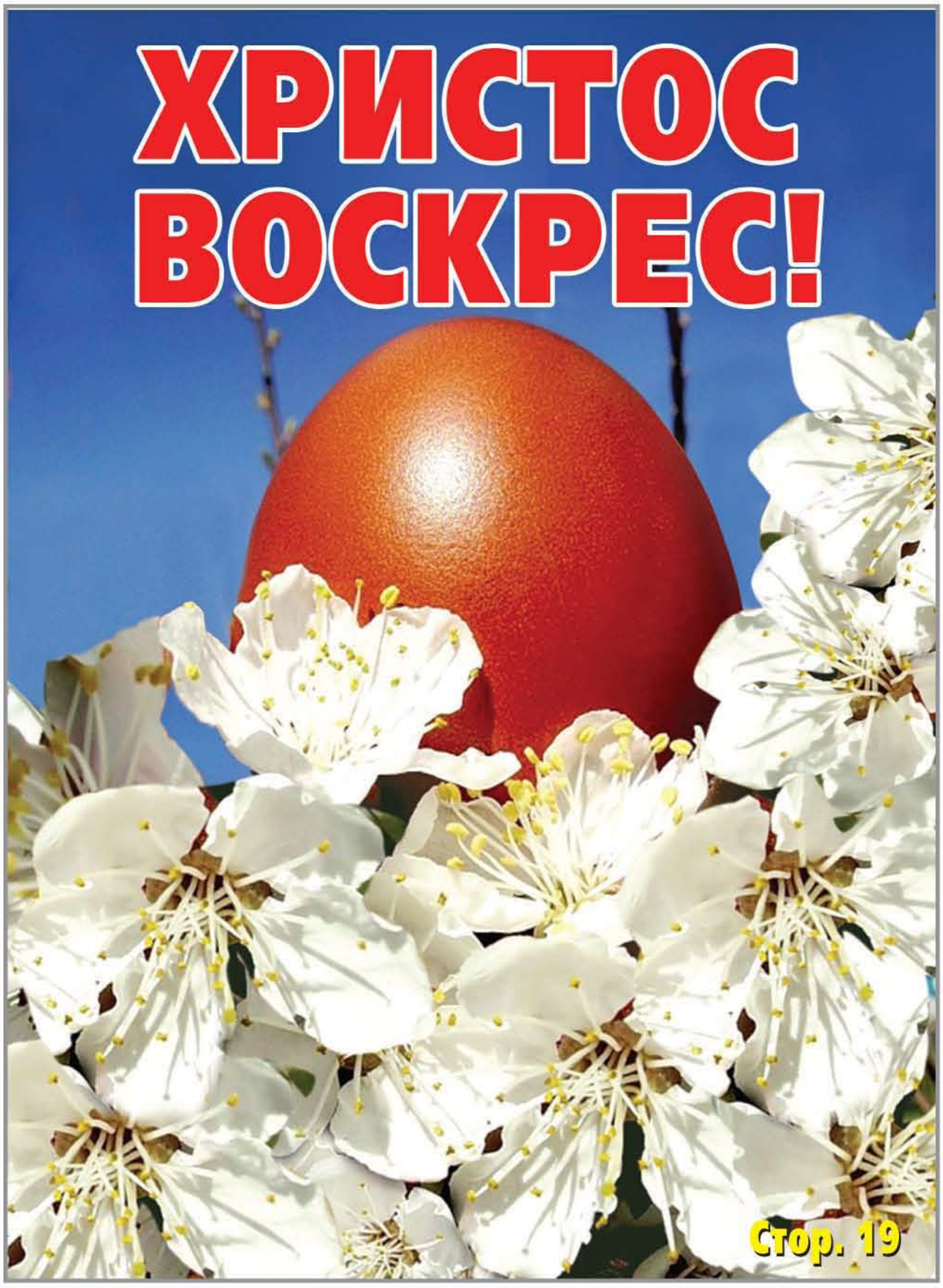
Стор. 7

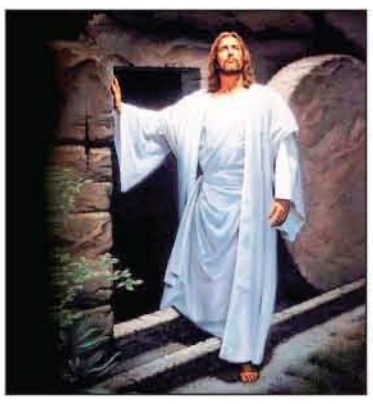
СИНЯ ТРОЯНДА – СИМВОЛ КРАСИ

Стор. 10

ПРАВОСЛАВНІ ХРАМИ АМЕРИКИ

Стор. 22-23





ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Радісних Свят Воскресіння Христового

бажаємо членам, директорам, управителям, працівникам українських кредитових кооператив, та всій українській громаді

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНСЬКИХ КООПЕРАТИВ АМЕРИКИ (ЦУКА)
UKRAINIAN NATIONAL CREDIT UNION ASSOCIATION
2315 W. Chicago Ave, Chicago, Illinois 60622
Tel. 773 489-0050 • www.uncua.com

Connecticut-Massachusetts
Ukrainian Selfreliance New England
Federal Credit Union
21 Silas Deane Highway
Wethersfield, CT 06109
T: 800.405.4714
Branch offices:
Westfield, MA; New Britain, CT
www.usnefcu.com

Illinois – New Jersey
Selfreliance Ukrainian American
Federal Credit Union
2332 West Chicago Ave.
Chicago, IL 60622
T: 888.222.UKR1
Branch offices:
Newark, NJ; Jersey City, NJ;
Whippany, NJ;
Palatine, IL; Bloomingdale, IL;
Chicago, IL; Palos Park, IL
www.selfreliance.com

Maryland
Selfreliance Baltimore
Federal Credit Union
2345 Eastern Avenue
Baltimore, MD 21224
T: 410.327.9841
selfrelbaltfcu@aol.com

Michigan
Ukrainian Selfreliance Michigar
Federal Credit Union
26791 Ryan Road
Warren, MI 48091
T: 877. POLTAVA
Branch offices:
Hamtramck, MI
Dearborn Heights, MI
www.usmfcu.org

Michigan
Ukrainian Future Credit Union
26495 Ryan Road
Warren, MI 48091
T: 586.757.1980
Branch offices:
Hamtramck, MI
West Bloomfield, MI
Dearborn Heights, MI
www.ukrfutcu.org

New Jersey
Selfreliance (NJ)
Federal Credit Union
851 Allwood Road
Clifton, NJ 07012
T: 888.BANK.UKE
Branch office:
Botany Village; Clifton, NJ
www.bankuke.com

New York
Selfreliance (NY)
Federal Credit Union
108 Second Avenue
New York, NY 10003
T: 888.SELFREL
Branch offices:
Kerhonkson, NY; Uniondale, NY;
Astoria, NY; Lindenhurst, NY
www.selfrelianceny.org

New York – Connecticut
SUMA (Yonkers)
Federal Credit Union
125 Corporate Blvd.
Yonkers, NY 10701
T: 888.644.SUMA
Branch offices:
Spring Valley, NY; Stamford, CT;
New Haven, CT; Yonkers, NY
www.sumafcu.org

New York – California
Massachusetts – Oregon
Ukrainian Federal Credit Union
824 Ridge Road East
Rochester, NY 14621
T: 877.968.7828
Branch offices:
Watervliet, NY; Portland, OR;
Citrus Heights, CA; Buffalo, NY;
Syracuse, NY; Westwood, MA
www.rufcu.org

New York – New Jersey
Ukrainian National
Federal Credit Union
215 Second Avenue
New York, NY 10003
T: 866.859.5848
Branch offices:
South Bound Brook, NJ
Brooklyn, NY; Carteret, NJ
www.ukrnatfcu.org

Ohio
Cleveland Selfreliance
Federal Credit Union
6108 State Road
Parma, OH 44134
T: 440.884.9111
www.clevelandselfreliance.com

Ohio
Osnova Ukrainian
Federal Credit Union
5602 State Road
Parma, OH 44134
T: 440.842.5888
www.osnovafcu.com

Pennsylvania – New Jersey
Ukrainian Selfreliance
Federal Credit Union
1729 Cottman Avenue
Philadelphia, PA 19111
T: 888.POLTAVA
Branch offices:
Jenkintown, PA
Philadelphia, PA; Trenton, NJ
www.ukrfcu.com

Pennsylvania
Ukrainian Selfreliance
of Western Pennsylvania
Federal Credit Unon
95 South Seventh Street
Pittsburgh, PA 15203
T: 412.481.1865
www.samopomich.com

65 рядків від редактора

Доброго дня, шановні читачі!

До великого дня Воскресіння Господнього залишається кілька днів. Ми готуємося до цього свята не тільки, щоб віддати данину традиції, а й як до можливості оновити наше життя, змінити в ньому щось засадничо важливе, аби позбутися докору власного сумління, яке час від часу нагадує нам: не так живете, не так чините, не на тих прикладах виховуєте дітей своїх...

Великдень – це й унікальна можливість перевірити самого себе. Чи справді вірю я в Ісуса Христа, чи пам'ятаю Його голгофський подвиг, яким Він виборов для кожного з нас можливість через покаяння мати вічне життя? Адже часто віра для нас – це лише порожній обряд, за яким тягнеться наповнене гріхами неправедне життя. Ходити до церкви й брати участь у Богослужіннях ще не означає, що ми віруємо. Бо віра без конкретних справ мертва. Що користі людині, яка щонеділі ходить до церкви, а поза нею визискує таких самих як сама, іммігрантів, вовком дивиться на ближнього свого, ненавидить, заздрить, обдурює, бреше, гребе під себе, обмовляє, підступно обливає брудом іншого й радіє горю сусіда свого? Чи має така людина, попри її показушну релігійність, у душі своїй бодай з гірчичне зерня віри? Запитання риторичні.

Великдень – це ще й нагода згадати велику в своїй простоті науку Христову, викладену Ним у знаменитій Нагірній проповіді. Вона містить елементи важкі до виконання, проте обов'язкові для всіх, хто вважає себе віруючими. Вчитаймося в цю головну проповідь, і ми зрозуміємо, хто ми є на цій землі й куди прямуємо. «Ви чули, що сказано: люби свого ближнього і ненавидь свого ворога. А я вам кажу: любіть ворогів своїх, благословляйте тих, хто проклинає вас, творіть добро тим, хто ненавидить вас, і моліться за тих, хто вас переслідує...» Чи багато з нас здатні жити за такими принципами? Чи є серед нас такі, хто слідують цим настановам? І знову запитання без відповідей, бо відповіді на них – очевидні.

***Доля так розпорядилася, що ми опинилися на чужині. І часто так буває, що замість життя за приписами Христовими, замість єднання, порозуміння, любові й поваги один до одного, ми демонструємо неприязнь, ворожість, заздрість, бажання перетягнути ковдру на себе, видати себе не за того, хто є насправді, щось обов'язково десь очолити, хоч часто на це очолювання є гідніші кандидати. Від цього страждає громадське життя, бо ті, хто рветься до цієї примарної влади, як правило, є ніким, і вони не здатні щось побудувати, вони тільки руйнуватимуть. І треба вміти розпізнавати цих «вовків у овечих шкурах». Ці «вовки» судять по собі – вони переконані, що всі довкола такі самі підлі й підступні, як вони, і треба лишень вміти перехитрити інших. Це вічні носії гріха, вони дбають тільки про своє черево і свій гаманець, хоч на трибунах розриватимуть сорочку й доводитимуть, які вони великі й віддані громаді. А, окрім того, такі крикуни, які прагнуть все і всюди очолювати, ніколи не бувають талановитими, освіченими чи принциповими. Це «пустишки», які не залишають після себе сліда, вони лишень здатні наслідити. Отож, пам'ятаймо Христове: «Бережіться лжепророків, які приходять до вас у овечій одежі, а всередині є вовками хижими...»*

Великдень – це й спомин про дитинство, про мамині руки, татове плече, паски, писанки, дух свята й радості. Як давно це було! І як важливо, щоб такі самі асоціації з цим великим святом були і в наших дітей, коли вони виростуть. Аби ця естафета поколінь, які передаватимуть одне одному справжню віру, ніколи не переривалася. Аби щороку й довіку лунало планетою навесні: «Христос Воскрес! Воістину воскрес!»

З повагою до вас,
Валентин Лабунський –
головний редактор «Нової газети»

Наголоси й акценти

«Покаяння двері відкрий мені, Життєдавче», - співали ми, входячи у час Великого Посту. Так, саме двері, бо душа людини, що через гріх відділена від Бога, почуває себе немов у задушливій темній в'язниці. Вона рветься на волю, і потрібен Той, що має владу звільнити її. Трагедія людини в тому, що вона сама будує собі в'язницю, муруючи з цеглин гріхів глухі стіни, що ховають її від людей і від Бога. А значить від радості і життя.

Ось, живе людина. Вона працює, їсть, одягається, облаштовує домівку, спілкується з рідними та друзями. І все нібито у неї гаразд. Але чому ж їй так незатишно й самотньо буває серед гамору і щоденних клопотів? Звідки ці нічні страхи, гнітючий неспокій, знеохочення та роздратування до людей? «Світ злий і ворожий, мене не розуміють, роблять мені боляче, я втечу, сховаюсь, розважусь, забудусь». Та все марно, ні нове авто, ні розваги не дають полегшення. Все одно бракує чогось, що не можна висловити. Але без чого душа зіщулюється, як на протязі. Можна довго ховати у найпотаємніших коморах, у найтемніших шпаринках цей біль і ніби жити. Але саме "ніби". Бо гріх вводить людину в ілюзорний, викривлений ерзац-світ. Гріх - хворобливий стан душі, яка свідомо чи несвідомо робить вибір на користь зла. Все решта - лише наслідки цього вибору, руйнівні наслідки. Блудний син з євангельської притчі згрішив, коли зажадав піти від батька. Всі його гультяйство, поневіряння, "освинячення" були вже наслідками злого вибору. А до життя він почав повертатися, коли вжахнувся і заплакав від нестерпного болю і сорому. Син побачив себе неначе збоку. І це був початок повернення до рідної домівки. Але цього було б замало, якби батько не чекав на нього, і більше того - не поспішав йому назустріч. Ось це справжнє чудо, радісна таїна Любові, яка все виправляє і доповнює, терпеливо очікуючи своїх дітей! Це диво можливе для всіх без винятку. Треба тільки зважитись прийняти його - і наше життя оновиться, наповниться барвами і змістом.

Відомий канадійський богослов і проповідник Жан Ваньє пише: "Допоки не бажатимемо визнати, що кожен із нас – це суміш світла й мороку, позитивних і негативних якостей, любові й ненависті, альтруїзму й егоцентризму, а також те, що ми є дітьми одного Отця, доти будемо ділити світ на ворогів ("поганих") та друзів ("добрих") і споруджувати бар'єри довколо себе... Лише прийнявши свої гріхи супроти Бога і людей і водночас зрозумівши, що ми отримали прощення, можемо зростати до внутрішньої свободи й правдивішої любові..."

З покаяння починається все. Але покаятися - це не просто вибачитися перед Отцем. Це, як казав пророк Єзекіїл, перемінити серце з кам'яного на тілесне, щоб воно стало чутливим до болю, але й здатним до радості. Ця переміна стається, без сумніву, дією в нас Святого Духа, але

Воскресіння Христа. Паоло Веронезе. 1572 р.

ПОБАЧИТИ СЕБЕ

тільки за умови нашої згоди і мужності пережити біль, відкривши тайники свого єства і впустивши туди Боже світло.

Ось метафора покаяння. Уявімо себе у кімнаті, де досить тепло, не зовсім темно, так - постійні сутінки. Бо вікна давно не мили і не відкривали. Від того, хоч нам і звично, все ж, задушливо. Та настає день, коли ми відкидаємо плед, встаємо з крісла-качалки і відкриваємо вікно. Сонячне світло, що увірвалося у дім, змушує нас замружитись, а потім вжахнутись. Павутиння у брудних кутках, пил на меблях, непотрібний мотлох. І хочеться все змінити, вимити, вичистити, звільнитись від бруду. І що б ми робили без світла?!

Покаяння можна порівняти з розкопками прекрасного древнього міста. Рік за роком наполегливий археолог старанно, шар за шаром розчищає вулиці і храми, колони і фонтани, аж до останнього камінчика, щоб явити світові красу і велич, сховану під товщею грунту. Археолог терпить спрагу і втому, насмішки і недовіру. Та він вірить у свою роботу. Бо любить це місто і його первісну красу. Так діє Бог в людині у таїні покаяння. Бо покаяння - це не мить, а ціла школа істинного "живого" життя. Довга дорога через пустелю до небесної оази, до рідної домівки, де на нас чекає Той, хто любить нас. Якщо двері покаяння в нас ще зачинені, то не зволікаймо, поки маємо час.

Велике й світле свято Воскресіння Господнього нагадує всім нам і про цю домівку, і про ці двері, і про цей необхідний крок, аби скористатися великим шансом й мати життя вічне.

Наші предки по всій Україні чекали цього свята, як чекають весни. «Я тебе чекала, як Великодня», «радісний, як великодній дзвін», «одягнувся, як на Великдень». Тільки у нас народилися такі примовки й приказки. Бо вся Україна чепурилась до свята - "старий, малий, убогий, багатий..."

Можливо, то був єдиний скарб, що його брали з собою в далеку невідому дорогу наші предки - переселенці на чужину. Але з того скарбу виростали на чужих землях наші церкви як осередки українських громад і громадського життя, як незгасаюча ватра, привезена з рідної хати. Бо жалюгідна доля тих, хто ставали приймаками чужого дому, тратили національну пам'ять і лице своє втрачали. Були у них і свої приймацькі свята, але жили вони без Великодня.

Відчуття святості Великодня оновлює душу. Тепер це відчуття ожило в нашому змученому народі, який ніколи не втрачав пам'яті про це свято і завжди потаємно вірив, що ми настільки великі, наскільки великий Бог у нашому серці. Червоні гонителі знали про це й ніколи не забували примусовий «ленінський суботник» переносити на перший день Великодня.

І ось тепер щораз рясніше повертаються обличчям до свята наші люди, старі й молоді. На Великодню всеношну всі церкви переповнені. Люди серцем відчувають, що не можна їм без Великодня, бо буде порожньо й темно в душі. На Великдень христосались і цілувались навіть запеклі вороги, навіть баба Параска і баба Палажка у Нечуя-Левицького поцілувались!

Україна відродила традиції. Тепер онуки тих дідів, які в буйні комсомольські роки вибивали в церкві вікна, трощили ікони, скидали з церков дзвони на доказ вірності комуністичним ідеям, розмальовують у школі чудові писанки, а часом і навчають молитися своїх батьків.

Хай же це величне свято в серці єднає й живить нас, дорогих наших рідних, знайомих і незнайомих, по обидва боки океану! ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС! І всупереч найпохмурішим прогнозам недовірків, всупереч страхітливій орді, яка захопила сьогодні владу в Україні й збиткується над нашими святинями, БУДЬМО!

Прот. Валерій Копійка

Христос Воскрес!

Прийміть щирі вітання та сердечні побажання з нагоди Великодніх свят!

Christ has Risen!

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION
УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

1953 60 2013
60-а Ювілей ANNIVERSARY 60-а Ювілей

MAIN OFFICE | 824 Ridge Rd East | Rochester, NY 14621 | 585.544.9518 | fax 585.338.2980

BRANCH OFFICES	ALBANY, NY	SACRAMENTO, CA	SYRACUSE, NY	BOSTON, MA	PORTLAND, OR	BUFFALO, NY
	518.266.0791	916.721.1188	315.471.4074	781.493.6733	503.774.1444	716.847.8655

www.rufcu.org 877-968-7828 Federally insured by NCUA

САМОПОМІЧ (Н.Дж.)
Федеральна Кредитна Спілка

SELF RELIANCE (NJ)
FEDERAL CREDIT UNION

ЗІ СВЯТОМ ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ!

CLIFTON (PRINCIPAL) OFFICE
851 Allwood Road
Clifton, NJ 07012
(973) 471-0700

BOTANY VILLAGE BRANCH
237 Dayton Ave.
Clifton, NJ 07011
(973) 772-0620

Toll Free: 1 - 888 - BANK UKE
www.bankuke.com

ГОЛОВНА УПРАВА ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ
"САМОПОМІЧ"
з нагоди радісного празника
ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ
вітає відділи та членство
й надсилає
найсердечніші побажання
ВЕСЕЛИХ ТА ЩАСЛИВИХ ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ!

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

В УКРАЇНІ

ГАЗОТРАНСПОРТНА СИСТЕМА УКРАЇНИ МОЖЕ СТАТИ ЗДОБИЧЧЮ РОСІЇ

Верховна Рада України готується до розгляду законопроекту, який дозволить приватизацію держпідприємств та дочірніх підприємств НАК «Нафтогаз України», як також оренду об'єктів магістрального трубопровідного транспорту. Згідно із запропонованими змінами до закону «Про приватизацію державного майна», стверджують експерти, газотранспортна система України може опинитися не лише

в приватних руках, а і у власності чи під контролем Росії. Документ став результатом переговорів керівника «Газпрому» Олексія Міллера з віце-прем'єром України Юрієм Бойком минулого тижня в Москві. «Газпром» чекає цієї реформи, але, як зауважують російські експерти, наразі не поспішає трактувати її на свою користь, особливо з огляду на те, що блокувати новий закон обіцяє українська опозиція. Для створення консорціуму з Україною Росія має ще одну вимогу — вихід України з європейської енергетичної спільноти, на чому наголошував російський прем'єр Дмитро Медведєв.

Росія вже заявила, що готова гарантувати транзит 60 мільярдів кубометрів газу на рік через українську трубу, у разі створення двостороннього консорціуму (без участі європейців) з управління газотранспортною системою України.

КОМІСІЯ ПРИ ЯНУКОВИЧІ ВІДМОВИЛАСЯ ПОМИЛУВАТИ ЮЛІЮ ТИМОШЕНКО

Комісія при президентові у питаннях помилування не знайшла підстав для внесення пропозицій про помилування екс-прем'єра Юлії Тимошенко. Про це повідомила прес-служба президента.

Комісія розглянула клопотання про помилування Тимошенко на засіданні в суботу, 27 квітня. Під час розгляду питання Комісія

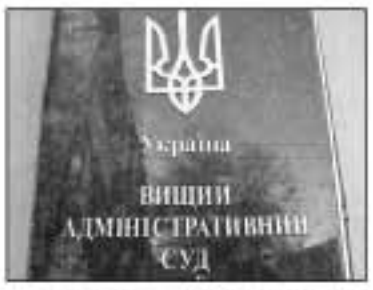
визначилась, що оскільки розслідування кримінальних справ за обвинуваченням Тимошенко у вчиненні тяжких та особливо тяжких злочинів поки що не завершене і судом у справах не ухвалено відповідних рішень, питання про її помилування є передчасними, зазначає прес-служба Януковича.

"Враховуючи ступінь тяжкості вчиненого Тимошенко Ю.В. злочину, а також те, що вона відбула незначну частину призначеного судом строку покарання, обвинувачується та підозрюється у вчиненні інших правопорушень і рішення у кримінальних справах судом не прийняті, Комісія при Президентові України у питаннях помилування не знайшла підстав для внесення пропозицій про застосування помилування", - йдеться в повідомленні Комісії при Януковичі.

Разом з тим, Європейський суд з прав людини встановив 30 квітня в Страсбурзі політичну мотивацію арешту Юлії Тимошенко в "газовій справі" і порушення її прав у зв'язку з арештом, визнавши беззаконням все те, що творив з Ю.Тимошенко режим Януковича.

ВИЩИЙ АДМІНСУД НЕ ЗАХОТІВ РОЗГЛЯДАТИ ПОЗОВ ОПОЗИЦІЇ ПРО РЕФЕРЕНДУМ

Партія УДАР повідомляє, що Вищий адміністративний суд України (ВАСУ) відмовився відкривати провадження за позовом опозиції про незаконність ухвалення минулим скликанням Верховної Ради закону «Про всеукраїнський референдум».



"Заява не підлягає розгляду в порядку адміністративного судочинства", - заявили у ВАСУ і роз'яснили, що дана категорія справ віднесена до юрисдикції Конституційного суду.

"Підконтрольний Януковичу ВАСУ, розуміючи, що за результатами розгляду адміністративного позову по суті, не буде жодних правових підстав для відмови у задоволенні позову, вирішив навіть не допускати справу до такого розгляду і відмовив у відкритті провадження всупереч приписам Конституції, Кодексу адміністративного судочинства України, правової позиції КСУ і елементарній логіці", - зазначили у партії УДАР, наголошуючи, що це рішення свідчить про повне знищення правосуддя в Україні й повну підконтрольність судів.

Нагадаємо, 25 квітня опозиційні партії «Батьківщина», УДАР та ВО «Свобода» звернулися до ВАСУ з позовом про оскарження прийняття минулим скликанням Верховної Ради закону «Про всеукраїнський референдум».

ТВОРЧИЙ КОЛЕКТИВ ТЕЛЕКАНАЛУ ТВІ ЗВІЛЬНИВСЯ НА ЗНАК ПРОТЕСТУ ПРОТИ РЕЙДЕРСТВА

31 працівник телеканалу ТВі звільнився з роботи. Про це журналісти заявили 29 квітня біля приміщення ТВі, зачитавши свою заяву.

Вони нагадали, що впродовж тижня профспілка журналістів очікувала початку переговорів з

керівництвом. У разі успішного проведення переговорів журналісти були готові припинити страйк і відновити свою роботу.

"Остаточно можливість початку переговорів була зірвана через вручення Олегом Радченком письмового ультиматуму про вихід в ефір Мустафі Наєму під загрозою звільнення", - йдеться у заяві.

"Ми не вбачаємо далі за можливе виконувати свої професійні обов'язки на каналі, оскільки не можемо гарантувати нашому глядачеві надання об'єктивної та неупередженої інформації, і вважаємо, що люди, які називають себе власниками та менеджерами каналу, зруйнували репутацію ТВі. У цій ситуації ми бачимо єдиний прийнятний для нас вихід - піти", - додали журналісти.

Серед репортерів, які поставили свої підписи під заявами про звільнення, - Мустафа Наєм, Віталій Гайдукевич, Роман Недзельський, Анастасія Станко, Юлія Банкова, Ірина Славінська та інші. Разом з тим, журналісти, які звільнилися з телеканалу ТВі через конфлікт з новим керівництвом, створюватимуть свій інтернет-проект. Про це заявив лідер профспілки журналістів ТВі Мустафа Наєм.

ЮРІЙ ЛУЦЕНКО ПРОКОМЕНТУВАВ РОЗГРОМ ТВІ

Юрій Луценко констатує, що "фінал історії з ТВі, на жаль, підтвердив, що ми живемо в країні, де все живе, чесне, яскраве не має шансу на розвиток".

Так він прокоментував на

своїй сторінці у Facebook ситуацію навколо цього телеканалу.

«Загальні правила дефективної системи поглинають або знищують здорові паростки.

Перш за все, шкода колектив. Із його звільненням вже не буде того каналу, якому вірили люди і якого боялася влада. Сподіваюся, що кращі журналісти каналу знайдуть сили і можливості залишитися разом.

Шкода за знову зіпсований імідж опозиції, депутат якої М.Княжицький освятив розгром каналу. Молоде дарування, яке прибуло на TVi, лише підкреслило комічність і трагічність буфонади - похорону колись вільного телеголосу.

Висновок: щоб мати нову якість вільного телебачення, недостатнім є зібрати кращих журналістів. Треба ще припинити офшорні реєстрації, підкилимні опціони і т.ін.

Хочемо мати справді вільне ТБ - мусимо зробити незалежне від держави і бізнесу громадське ТБ. Все інше - ненадійний ерзац. Це ж стосується і держави в цілому. Хочемо вільної країни - маємо зламати нинішню олігархічну систему»,- написав Ю.Луценко

ПАРАД ВИШИВАНОК НА ЧЕСТЬ 70-РІЧЧЯ ДИВІЗІЇ «ГАЛИЧИНА»

У неділю, 28 квітня, у Львові відбувся Парад вишиванок на честь 70-ї річниці створення української дивізії «Галичина».

Більш як тисяча хлопців та дівчат у вишитих сорочках та військових однострояхпройшлися центром Львова. Учасники зібралися біля пам'ятника Степану Бандері та вирушили колоною до пам'ятника Тарасу Шевченку. Попереду йшли юнаки з транспарантами: «Ми пам'ятаємо! Ми пишаємось!», «За Україну бились до загину», «Максим Залізняк, Іван Сірко, Роман Шухевич, Павло Шандрук: Ваша честь-наша вірність». Серед присутніх було також чимало осіб старшого віку, а деякі учасники навіть приїхали з-за кордону.

На площі біля пам'ятника Т.Шевченку перед учасниками маршу виступив народний депутат від ВО «Свобода» Юрій Михальчишин.

Нагадаємо, раніше організатор маршу, рух «Автономний опір» оприлюднив на своєму сайті заяву, що цьогорічний Парад вишиванок 28 квітня не відбудеться. Причиною цього стало намагання деяких партійних осіб захопити ініціативу у проведенні цієї акції.

НА КІНОФЕСТИВАЛІ В КАННАХ ПРАЦЮВАТИМЕ УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ПАВІЛЬЙОН

З 15 по 26 травня на 66-му Каннському міжнародному кінофестивалі працюватиме Ук-

раїнський національний павільйон. Організовує його діяльність Державне агентство України з питань кіно спільно з Національним центром Олександра Довженка за підтримки Фонду Рената Ахметова «Розвиток України» та компанії «Міжнародні авіалінії України».

Вже традиційно на Каннському кіноринку будуть представлені головні українські кінофоруми: Міжнародний кінофестиваль «Молодість» та Одеський міжнародний кінофестиваль.

Голова Державного агентства України з питань кіно Катерина Копилова зазначила, що на цьогорічному МКФ у Каннах українські фільми у конкурсних програмах участі не братимуть. «Але Каннський кінофестиваль — це не лише конкурсні змагання: в рамках цього форуму проводяться також різноманітні спеціальні події та кіноринок, який є місцем зустрічі професіоналів кіноіндустрії з усього світу», - зазначила вона.

За словами К.Копилової, «організація Українського павільйону в рамках одного з найбільших та найпрестижніших кінофорумів світу — Канського МКФ — є важливим завданням для просування українських кінопроектів, популяризації українського кіно, сприяння пошуку іноземних інвестицій та копродукції фільмів».

У ЛЬВОВІ ВСІ ОХОЧІ МОЖУТЬ РОЗПИСАТИ ВЕЛЕТЕНСЬКІ ПИСАНКИ

28 квітня, на свято Вербної неділі, на проспекті Свободи у Львові усі охочі розмальовували велетенські писанки, що сягали 1,6 метра заввишки.

Будь-хто з перехожих власноруч зміг докластись до розпису трьох величезних писанок посеред центру міста. Кожен бажаючий мав нагоду спробувати себе в ролі справжнього митця, адже професійні художники допомагали львів'янам та гостям міста в підборі потрібних кольорів та створенні великодніх взорів. Розпис диво-писанок продовжиться на Великдень, а потім розписані великодні красуні прикрашатимуть Львівський центральний парк культури та подвір'я Народного дому на Збоїщах впродовж усього травня.

За повідомленнями українських видань та інформаційних агенцій

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО АРХИСТРАТИГА МИХАЇЛА У ЙОНКЕРСІ (ШТАТ НЬЮ-ЙОРК)

St.Michael's Ukrainian Catholic Church

21 Shonnard Place
Yonkers, New York, 10703
Phone: 914-963-0209
E-mail: stmichaelsukrainian@gmail.com
Web-site: www.stmichaelsukrainian.com

Розклад Богослужень
у Великий Страсний Тиждень і Воскресну Неділю (Воскресіння)

Понеділок, 29-го Квітня 2013 – Святий Понеділок
6:00 вечір - Хресна Дорога (анг.)

Вівторок, 30-го Квітня 2013 – Святий Вівторок
6:00 вечір - Хресна Дорога (укр.)

Середа, 1-го Травня 2013 - Свята Середа
6:00 вечір - Літургія Ранішосвячених Дарів (укр.)

Четвер, 2-го Травня 2013 - Страсний Четвер
8:00 рано - Вечірня і Літургія св.Василія Великого
6:00 вечір - Читання Страсних Євангелій

П'ятниця, 3-го Травня, 2013 - Велика Страсна П'ятниця
День строгого посту
3:00 після півдня - Велика Вечірня з винесенням Плащаниці
7:00 вечір - Єрусалимська Утреня

Субота, 4 травня, 2013 - Велика Страсна Субота
День поздержливості від м'яса
9:00 рано - Вечірня і Літургія св.Василія Великого
1:00 -3:00 – 5:00 після півдня – посвячення пасхальної їди

Неділя, 5 травня, 2013 – Пасхальна Неділя, Свято понад Святами - Воскресіння Господа і Спасителя нашого Ісуса Христа
7:00 рано - Воскресна Утреня – Великодня св.Літургія (укр.)
11:00 рано - Великодня св.Літургія (анг.)

З нагоди Христового Воскресіння

Екзекутива та Рада Директорів Злученого Українського Американського Допомогового Комітету

шле щирий привіт і святочні побажання Ієрархам і духовенству Українських Церков, нашим добродіям і жертводавцям, членам ЗУАДК-у і всім нашим братам і сестрам по цілому світі.
Нехай Всемогучий Господь обдарує всіх щедрими ласками.

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Екзекутива ЗУАДК-у
United Ukrainian American Relief Committee, Inc.

1206 Cottman Ave, Philadelphia, PA 19111
Tel. 215-728-1630 * Fax. 215-728-1631
e-mail: uuarc@verizon.net * web site: www.uuarc.org

ЗІ СВІТЛИМ СВЯТОМ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО!

Вітаємо
весь український народ в Україні й діаспорі, всіх наших членів та прихильників й бажаємо

ВЕСЕЛИХ ТА БЛАГОСЛОВЕННИХ СВЯТ!

Христос Воскрес!

УКРАЇНСЬКА АМЕРИКАНСЬКА КООРДИНАЦІЙНА РАДА
142 Second Avenue, New York, NY 10003
Tel.: 212-505-1765 Fax: 212-475-816

В АМЕРИЦІ

ВАШИНГТОН ВИМАГАЄ ВІД ПІВНІЧНОЇ КОРЕЇ ЗВІЛЬНИТИ АМЕРИКАНСЬКОГО ГРОМАДЯНИНА

Представник держдепартаменту США Патрик Вентрел закликав 29 квітня Північну Корею звільнити ув'язненого амери-

канського громадянина Кеннета Бея, якого північнокорейська влада підозрює в підготовці державного перевороту в КНДР.

Раніше Пхеньян через агенцію ЦТАК заявив, що Бей визнав свою провину й буде відданий під суд. Бей, ймовірно, прибув до Північної Кореї в листопаді минулого року в складі туристичної групи. Телеканал CBS повідомляв, що якщо Бея визнають винним, то йому може загрожувати смертна кара.

«Ми закликаємо Північну Корею негайно звільнити Кеннета Бея з гуманітрних міркувань»,- сказав Вентрел.

Раніше США вдавалося добитися від КНДР звільнення американських громадян. Так, у 2009 році колишній президент США Білл Клінтон допоміг звільнити журналістів Лору Лінь та Юну Лі, котрі перейшли кордон КНДР з Китаєм. В 2010 році Джиммі Картер переконав північнокорейську владу відпустити американця Аіджалона Гомеса, якого засудили до тюремного ув'язнення за аналогічний вчинок. У 2001 році спецпосланник уряду США з питань прав людини в КНДР добився звільнення американського громадянина Чун Ен Су.

ШКОЛЯР НАМАГАВСЯ ЗАСТРЕЛИТИСЯ ПРЯМО НА УРОЦІ

Учень однієї із шкіл американського штату Огайо 29 квітня здійснив спробу самогубства на очах у своїх однокласників. На щастя, він залишився живим і був терміново доставлений до шпиталю. Про це повідомляє агентство Франс Прес з посиланням на шкільне керівництво.

За словами представника школи для хлопчиків LaSalle міста Цинцинаті Грега Тенкерслі, постріл з пістолета прогримів під час першого уроку. Як повідомляє Франс Прес, хлопчик вистрелив собі в голову. Про можливі причини цього вчинку не повідомляється.

"Нині він бореться за своє життя", - повідомив Г.Тенкерслі. На його думку, дитина не мала наміру завдавати шкоди оточуючим.

Поліція міста з'ясовує, як пістолет потрапив до рук школяра.

БОМБАМИ - ЗА 100-ТИСЯЧНУ ДОПОМОГУ

Брати Царнаєви, які скоїли 15 квітня теракт у Бостоні під час проведення там марафонського забігу, та їхні батьки отримали протягом 2002-2012 років у США соціальну допомогу на суму більше 100 тисяч доларів. Амери-

канська держава виплачувала їм допомогу готівкою, видавала талони на харчі (фудстемпи), частково оплачувала оренду житла й забезпечувала медичним страхуванням. Дані про це містяться в більш ніж 500 документах, котрі владні органи штату Масачусетс передали місцевому представницькому органу. Окрім того, соціальну допомогу (велфер) отримували дружина Тамерлана Царнаєва Кетрин Рассел та їхня трирічна донька.

Як відомо, «подякою» братів Царнаєвих за цю допомогу були дві саморобні бомби, підкладені під ноги глядачів Бостонського марафону, які забрали життя трьох й покалічили більше 200 осіб.

ЧИ ПІДБУРЮВАВ ТЕРОРИСТІВ «МІША»?

Американське видання The New York Review of Books друкує уривки розмови з утаємниченим ісламістом «Мішею». Саме його родина Царнаєвих звинувачує в тому, що він підбурював старшого з двох братів Тамерлана на теракт у Бостоні всередині квітня. «Він повністю промив йому мізки», — заявляв дядько Царнаєвих Руслан. Як пише видання, Міша виявився 39-річним амери-

канським громадянином Михайлом Алахвердовим. Його мати — етнічна українка, а батько — вірменин, які виїхали за океан у 1990-х роках, щоб врятуватися від гонінь на християн у Азербайджані. Алахвердов живе в штаті Род-Айленд у скромному помешканні разом батьками. Він визнає, що прийняв іслам і знав Тамерлана Царнаєва, але заперечує, що був його вчителем. «Якби я був його вчителем, то залевняю вас, що він ніколи нічого подібного не зробив би», — заявив «Міша». Він повідомив, що віддав на перевірку до ФБР свій комп'ютер і мобільний телефон і сподівається, що його справу невдовзі закриють.

ІНТЕРЕСИ ДЖОХАРА ЦАРНАЄВА В СУДІ ПРЕДСТАВЛЯТИМЕ ДЖУДІ КЛАРК

Відомий адвокат, фахівець з питань смертної кари Джуді Кларк стане одним із захисників Джохара Царнаєва, підозрюваного в організації теракту в Бостоні, повідомляє Boston Globe. Таке рішення прийнято суддею Маріан Боулер з метою "забезпечити підсудному достатнє представництво на процесі".

Царнаєву висунули звинувачення в застосуванні зброї масового ураження. Йому загрожує довічне ув'язнення або смертна

кара.

Кларк брала участь у низці гучних справ, домагаючись для своїх клієнтів довічного ув'язнення замість страти. За її участю довічний термін отримав Джаред Лафнер, який у січні 2011 року вбив у місті Тусон (штат Аризона) шістьох осіб і поранив 13, включно з членом Палати представників американського Конгресу Габріель Гіффордс.

НА УЛАМКАХ БОСТОНСЬКОЇ БОМБИ ВИЯВЛЕНО ДНК ЖІНКИ

На уламках одного з двох вибухових пристроїв, що використовувалися при скоєнні теракту в Бостоні, виявлені сліди жіночої ДНК. За даними джерел у правоохоронних органах, знайомих з ходом розслідування, поки не встановлено, кому саме належить ДНК, і чи означає ця знахідка, що якась жінка допомагала підозрюваним у скоєнні теракту братам Царнаєвим у його здійсненні.

Наприклад, генетичний матеріал може належати працівниці крамниці, яка продала ймовірним терористам матеріали для виготовлення бомб. Або ж на вибуховий пристрій могло випадково потрапити чиєсь волосся.

Раніше повідомлялося, що впливові американські конгресмени засумнівалися в тому, що брати діяли поодинці. У понеділок, 29 квітня, агенти ФБР відвідали будинок вдови Тамерлана Царнаєва - 24-річної Кетрін Рассел. Вони взяли у неї зразки ДНК, щоб зіставити їх зі знайденими на вибуховому пристрої.

Як зазначають ЗМІ, агенти ФБР винесли з будинку батьків Рассел в місті Норт-Кінгстаун (штат Род-Айленд), де нині мешкає і вона сама, кілька сумок.

КІМБЕРЛІ РІВЕРА: «Я НЕ ХОТІЛА ВМИРАТИ НЕВІДОМО ЗА ЩО»

Кімберлі Ріверу, яка в 2007 році дезертирувала з американського війська й втекла до Канади, засуджено до 10 місяців позбавлення волі. Ріверу також звільнили зі збройних сил за статею «за вчинки, що дискредитують звання військовика США». На суді 30-річна К.Рівера визнала свою провину.

Кімберлі Рівера служила в Іраку рядовою в 2006 році. Під час двотижневої відпустки в 2007 році вона, довідавшись, що на неї чекає ще одна поїздка до Іраку, перетнула американсько-канадійський кордон й попросила політичного притулку в Канаді. Однак канадійська влада їй у

цьому відмовила і в січні 2009 року депортувала на батьківщину разом з чоловіком і трьома дітьми.

За словами підсудної, вона розчарувалася в місії США в Іраку й не хотіла вмирати невідомо за що. Рівера стала першою жінкою-дезертиром, котрі переховувалися в Канаді. Серед військовиків-чоловіків у 2007-2008 роках таких було більш як 200 осіб.

БІЛИЙ ДІМ ВІТАЄ ВИЗНАННЯ ГЕЯ-БАСКЕТБОЛІСТА

Визнання баскетболіста клубу «Вашингтон» Джейсона Коллінза в нетрадиційній сексуальній орієнтації є сміливим кроком, що свідчить про прогрес в американському суспільстві, вважає офіційний представник Білого дому Джей Карні.

Коллінз став першим діючим спортсменом в професійному спорті Америки, який відкрито визнав свою нетрадиційну сексуальну орієнтацію.

«Тут, у Білому домі, ми розглядаємо це як приклад прогресу й еволюції, котрі сталися в нашій країні, схвалюємо сміливість Джейсона Коллінза, підтримуємо його і сподіваємося, що його підтримають уболівальники та команда»,- сказав Карні на брифінгу в понеділок, 29 квітня.

УЧЕНІ З'ЯСУВАЛИ, ЯКИЙ ФРУКТ РЕГУЛЮЄ РІВЕНЬ ЦУКРУ В КРОВІ

Федерація американських товариств експериментальної біології дійшла висновку, що манго допомагає регулювати рівень цукру у людей з ожирінням.

Учені провели експеримент за участю 20 добровольців. Їм щодня протягом 12 тижнів давали по 10 грамів сублімованого манго. До кінця експерименту виявилося, рівень цукру в учасників дослідження різко впав у порівнянні з початковими показниками.

У добровольців обох статей майже не було змін у складі тіла (у співвідношенні жирової та інших тканин), однак рівень цукру в крові помітно знизився. Такі ж висновки відповідають результатам експериментів на тваринах - у мишей, які сиділи на манговій дієті, поліпшувалися показники цукру.

За словами вчених, у манго багато поліфенолів, безпосередньо пов'язаних з рівнем цукру в крові. У середньому на 100 грамів манго припадає 60 калорій, велика кількість

пребіотичних харчових волокон, вітаміну С, вітамінів А, В6. Крім того, в манго є трітерпен і лупеола, які гальмують розвиток раку простати та шкіри.

За повідомленнями світових та американських інформаційних агенцій

Serving the Ukrainian Community of Philadelphia
UKRFCU.com
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

Summer 2013
Paid Internship

Приймаємо заяви на програму по стажуванні для студентів на літо 2013-го року!

Ця десяти-тижнева програма розпочнеться 10 червня та закінчиться 16-го серпня. Стажисти мають змогу працювати в різних сферах нашої кредитної спілки- 6 тижнів в фінансовому, позичковому, ревізійному відділах та в відділі з маркетингу; а 4 тижні працюють з членами Ради Директорів, де можуть посилити знання про повсякденну працю фахівців в різних сферах бізнесу.

Подавати заяви можуть студенти які закінчили школу та студенти університетів. Крайній термін подачі заяв – 18 травня, 2013. Просимо завітати на нашу веб сторінку www.ukrfcu.com або відвідати одну з наших філій щоб дізнатись більше про цю посаду та подати заяву.

Apply Today!

Application deadline:
May 18th, 2013.

Main Office
1729 Cottman Avenue
Philadelphia, PA 19111
Tel: (215) 725-4430

Somerton Branch
14429 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19116
Tel: (267) 351-4021

UECC Branch
700 Cedar Road
Jenkintown, PA 19046
Tel: (267) 627-5317

Trenton, NJ Branch
477 Jeremiah Avenue
Trenton, NJ 08610
Tel: (609) 656-0802

24th Street Branch
2307 Brown Street
Philadelphia, PA 19130
Tel: (215) 232-3993

SELF RELIANCE (NJ)
FEDERAL CREDIT UNION

САМОПОМІЧ (Н.Дж.)
Федеральна Кредитна Спілка

PRINCIPAL OFFICE
851 ALLWOOD ROAD
Clifton, NJ 07012
(973) 471-0700

BOTANY VILLAGE OFFICE
237 DAYTON AVE.
CLIFTON, NJ 07011
(973) 772-0620

Toll Free:
1-888-BANK UKE
www.bankuke.com

Business Loans from 4.5% APR*
Please contact our loan department
973-471-0700, ext.17
* Rates are effective April 26, 2013 and are subject to change without notice.

Медичний офіс та особисто
лікар-кардіолог
ПЕТРО ЛЕНЧУР
з родиною
бажають своїм пацієнтам
та всій українській громаді смачної паски
та благословенних Великодніх днів!

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

776 East Third Avenue, Roselle, N.J 07203

СТАНИЧНА СТАРШИНА
ПЛАСТОВОЇ СТАНИЦІ
В НЮ-ЙОРКУ

бажає

УКРАЇНСЬКІЙ ГРОМАДІ, ПЛАСТОВІЙ ФУНДАЦІЇ,
СВОЇМ ЖЕРТВОДАВЦЯМ ТА УСІМ ПЛАСТУНАМ І
ПРИЯТЕЛЯМ ПЛАСТУ

РАДІСНИХ СВЯТ
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA
УКРАЇНСЬКИЙ КОНҐРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ

З радісними святами
Воскресіння Христового
УКРАЇНСЬКИЙ КОНҐРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ
щиро вітає

Ієрархів Українських Церков,
Провід Світового Конґресу
Українців, управи наших
складових організацій, управи і
членство відділів УККА та весь
український нарід на рідних
землях і в діяспорі.

Всім Вам бажаємо радісних
Свят Воскресіння Христового!

Воскресення день, просвітімся люде:
Пасха, Господня Пасха, від смерти бо, до
жизні і від землі до небес Христос Бог нас
перевів, переможну пісню співаючи.
(Канон Пасхи)

Релігійне Товариство
українців католиків
"Свята Софія" ЗСА

вітає усю українську громаду
зі світлим Торжеством
Воскресіння Господнього!

Ніхто в цей день хай не сумує
Хай лине пісня до небес
І кожне серце хай відчує -
Христос Воістину Воскрес!

St. Sophia Religious Association
7911 Whitewood Rd.,
Elkins Park PA 19027
215-635-1555

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА ВСІХ СВЯТИХ У НЬЮ-ЙОРКУ

206 East 11-th Street, New York, NY 10003

Щиро вітаємо всіх парафіян, прихожан та їхні родини, а також усю українську громаду з радісним святом Світлого ХристовогоВоскресіння!

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ НА СТРАСНИЙ І СВІТЛИЙ ТИЖНІ

27-го Квітня: Лазарева Субота
10:00 ранку - Божественна Літургія

28-го Квітня: Вербна Неділя
10:00 ранку - Божественна Літургія
і освячення верби

2-го Травня: Страсний Четвер
10:00 ранку - Божественна Літургія
св. Василія Великого з Вечірнею
6:00 вечора - Страсті Господні з читанням
12-ти Евангелій

3-го Травня: Страсна П'ятниця
10:00 ранку - Царські часи (Години)
12:00 дня - Вечірня з виносом Плащаниці

4-го Травня: Страсна Субота
10:00 ранку - Божественна Літургія св. Василія Великого
3:00—5:00 по полудні - Освячення пасок
9:00 вечора - Читання з Дій св. Апостолів
10:00 вечора - Воскресна Утреня

5-го Травня: Воскресіння Христове
10:00 ранку - Божественна Літургія і освячення пасок

6-7-го Травня: Світлий Понеділок і Світлий Вівторок
10:00 ранку - Божественна Літургія

12-го Травня: Фомина Неділя
10:00 ранку - Божественна Літургія

19-го Травня: Неділя святих жінок-мироносиць
10:00 ранку - Божественна Літургія
12:00 дня - Свячене

Федеральна Кредитова Кооператива СУМА

Це найкраще місце для збереження ваших ощадностей!

Інтернет: **www.sumafcu.org**

Прийшла весна! Не пропустіть найкращий час інвестувати гроші!

Ціни на нерухомість поки-що низькі. І наші відсотки також! Криза минає. Купуйте нерухомість тепер, бо коли ціни зростуть, заробите на різниці!

При 20% першому внеску
(Для вперше купуючих житло перший внесок становить 10%):

Незмінні ставки: на 10 років – **2.75%**; 15 років – **3.00%**; 30 років – **4.00%**

Плаваючі ставки: на 30 років з періодом 3 роки – **2.50%**; 5 р. – **2.75%**; 7 р. – **3.25%**

EQUAL HOUSING LENDER

Головне Бюро
125 Corporate Blvd
Yonkers, New York 10701
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-220-4090
1-888-644-SUMA
E-mail: memberservice@sumafcu.org

Філія в Йонкерсі
301 Palisade Ave
Yonkers, NY 10703
Tel: 914-220-4900
Fax: 914-965-1936
E-mail: palisade@sumafcu.org

Філія в Спрінґ Валі
16 Twin Ave
Spring Valley, NY 10977
Tel: 845-356-0087
Fax: 845-356-5335
E-mail: springvalley@sumafcu.org

Філія в Стамфорді
39 Clovelly Road
Stamford, CT 06902
Tel: 203-969-0498
Fax: 203-316-8246
E-mail: stamford@sumafcu.org

Філія в Нью-Гейвен
555 George St.
New Haven, CT 06511
Tel: 203-785-8805
Fax: 203-785-8677
E-mail: newhaven@sumafcu.org

NCUA

У ГРОМАДІ

У НЬЮ-ЙОРКУ РОЗЦВІЛИ... СИНІ ТРОЯНДИ

Срібна прикраса роботи Маші Арчер (Каліфорнія)

28 квітня в Українському музеї відкрито виставку «Виходячи з традицій: сучасне декоративне й прикладне мистецтво».

У новій експозиції представлено твори 35 сучасних митців українського походження з України та Америки, які працюють у контексті світового декоративного мистецтва й, відштовхуючись від традицій української народної творчості, активно виходять за її межі та надають їй іншого, унікального звучання.

До експозиції ввійшли понад 150 експонатів, серед яких кераміка, біжутерія, текстиль, одяг, декоративні вироби з дерева, шкла та срібла. Увагу відвідувачів, безперечно, привернуть такі цікаві праці як гобелен Ярослави-Лялі Кучми (Чикаго) «Синя троянда», декоративні вишивані торбинки дизайнерки Оксани Караванської (Львів), срібні прикраси Маші Арчер (Каліфорнія), венеційські фантазії з кольорового шкла Андрія Бокотея (Львів), порцеляна Оксани Грабович (Масачусетс) та ін.

З нагоди виставки видано каталог з передмовою мистецтвознавця, професора Ярослава Лешка (Сміт-коледж, США) та статтями львівських мистецтвознавців, доцентів кафедри художнього текстилю Львівської Національної Академії мистецтв Таміли Печенюк і Галина Кусько.

Виставка триватиме до 29 вересня цього року.

Прес-служба Українського музею

ЧОРНОБИЛЬСЬКІ ДЗВОНИ

25 квітня в головному осідку Української Православної Церкви в США в Бавнд-Бруку (штат Нью-Джерзі) парафіяни, духовенство та українські дипломати зібралися разом, щоб помолитися за душі всіх жертв аварії на Чорнобильській АЕС — найстрахітливішої техногенної катастрофи в історії людства.

Слова єпископа Даниїла лунали того дня як дзвони болю, дзвони, тривоги, дзвони памяті: "1986 рік назавжди залишиться в наших серцях вічним болем, - сказав він. - Наслідки аварії страшні. Це насамперед - мільйони людей, які постраждали від радіації. Це - зона відчуження, злочинна, мертва зона, яка охоплює 2712 квадратних кілометрів. Для когось це, можливо, й "зона відчуження", а для нас це прадавня Батьківщина, відірваний від України і замордований радіацією край. Це наша зона болю, зона національного лиха..."

Панахида пам'яті в головному осідку Української Православної Церкви в США в Бавнд-Бруку за душі всіх жертв Чорнобильської катастрофи

Митрополит Антоній, закликаючи до щирої молитви за померлих жертв Чорнобильської катастрофи, наголосив, що до сьогодні на тій мученицькій землі живе чимало людей, які продовжують страждати від наслідків радіації, якою уражений цей багатостраждальний край.

Після спільної молитви виступив генеральний консул України в Нью-Йорку Ігор Сибіга. Він закликав усіх пам'ятати про ті важкі часи для українського народу й людства та єднатися тут, на чужині, по-братськи та молитовно, щоб підтримати свою рідну країну.

Після панахиди усі разом процесією вирушили на церковне подвір'я, щоб посадити два деревця в пам'ять про загиблих жертв Чорнобиля та тих, що пережили і живуть з його наслідками до сьогодні. «Чорнобильський день» продовжився у малому залі сестрицтва презентацією документального фільму "Битва Чорнобиля", який з новою силою оголив усю правду про страхітливі події 26 квітня 1986 року.

Отець Василь, Ілона Довгань
Бавнд-Брук, Нью-Джерзі

ВСТАВАЙ, УКРАЇНО! ВСТАВАЙ, ДІАСПОРО!

28-го квітня українська громада Чикаго провела мітинг протесту проти режиму Януковича на підтримку всеукраїнської акції опозиції «Вставай, Україно!».

Цією акцією співорганізатори — американський осередок прихильників ВО «Свобода», УГО «Помаранчева хвиля» та ВГО «Нова українська хвиля» — задекларували свою солідарність з побратимами в Україні та закликали до підтримки представників української діаспори в інших країнах світу, перебравши естафету в українців з Праги. Мітинг засвідчив, що українці всього світу, незалежно від того, де вони живуть, сповнені рішучості дати бій диктаторському анетиукраїнському режимові Януковича, який захопив владу і, обдираючи Україну до останньої свитини, нищить все українське — мову, віру, історію, культуру, освіту, пам'ять...

Мітинг протесту в Чикаго

Віктор Морозов з українською громадаю Пасейка

ЛЬВІВСЬКА КАВА В ПАСЕЙКУ

27 квітня, в Українській централі в Пасейку (штат Нью- Джерзі) відбувся концерт уславленого барда й композитора Віктора Морозова.

Того вечора в Пасейку подавали справжню, непідробну, ароматну львівську каву, точніше, кавусю, як кажуть автентичні львів'яни. А також - знамените львівське пиво 1715! ("Бо - то є кляса!"). І «чукулядки», надіслані із самого Львова. Працювала «кнайпа», світили львівські ліхтарі, бруківкою відлунювались каблучки розкішних львівських панянок і лунала музика. Багато музики — від блюзу й танго до знаменитих львівських батярівок. Власне, саме львівська музика й спів у виконанні композитора, співака, перекладача, уславленого львівського батяра №001 Віктора Морозова зібрала того вечора стільки «львів'ян» з Нью-Джерзі, Нью-Йорка, Філадельфії, Лонг-Айленда, Конектикута на вечір «Львівська кава в Пасейку», організований «Новою українською хвилею », що зала Української централі в Пасейку нагадувала рукавичку й ледь змогла вмістити понад 250 осіб.

Представляючи гостя, ведуча вечора Іванка Лотоцинська нагадала, що

для тутешнього українства велика приємність та честь спілкуватися з таким знаменитим львів'янином планетарного масштабу. Адже він як перекладач і композитор давно вийшов за межі українства, не зрадивши водночас своєї львівськості й самого себе. Сьогодні він виступає в Пасейку, завтра - у Вашингтоні, через тиждень — у Львові, через місяць — у Франкфурті-на-Майні... Концерт, який тривав понад три години й закінчився майже опівночі, був не просто концертом, а розмовою, спілкуванням, полілогом.

«Ми не просто слухали Віктора Морозова - разом співали, згадували, смакували кавусю, плакали, сміялися, а й отримали величезний заряд енергії на повсякдень, - ділиться враженнями Галина Семеняк, лідерка «Нової української хвилі», одна з найактивніших організаторів цього вечора. - Ми горді, що нам вдалося організувати цей вечір й сердечно дякуємо спонсорам, доброчинцям, приватним помічникам, зокрема, настоятелю церкви Святого Миколая в Пасейку Андрію Дудкевичу, Федеральній Кооперативі "Самопоміч", (Кліфтон, Нью-Джерзі), Української централі в Пасейку, компаніям "Міст-Америка", "One Step Up Productions" "Ukrainian Express", «Новій газеті», "Закордонній газеті»... Низький уклін усім і кожному, хто прилучився до успішного проведення цього вечора. До нових зустрічей у Пасейку!»

Звичайно, концерт не мав би такого успіху, якби не глядачі. Вдумливі, іронічні, патріотичні, серця яких билися того незабутнього вечора в унісон із серцем львівського батяра №001.

Детальніше про львівський вечір у Пасейку на сайті: http://lvivkavapassaic.tumbrl.com

Вл. інф.

Фото Мар'яни Гордейчук

Львівський батяр №001

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРА В НЬЮ-ЙОРКУ

Saint George Ukrainian Catholic Church

30 East 7th Street,
New York, 10003
Тел:(212) 674-1615

РОЗКЛАД ВЕЛИКОДНІХ БОГОСЛУЖЕНЬ

2 травня - ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕР
6:00 рано: Літургія
9:00 рано: Літургія з Вечірнею
6:00 веч.: Страсті ГНІХ

3 травня - ВЕЛИКА П'ЯТНИЦЯ
11:00 рано: Виставлення Плащаниці
6:00 веч.: Єрусалимська Утреня

4 травня - ВЕЛИКА СУБОТА
9:00 рано: Літургія з Вечірнею
11:30 рано: Свячення пасок цілий день
8:45 веч: Надгробне
9:00 веч.: ВОСКРЕСНА УТРЕНЯ
10:00 веч: УРОЧИСТА ЛІТУРГІЯ

5 травня - ВОСКРЕСІННЯ ГНІХ
8:00 рано: Літургія
10:00 рано: ТОРЖ. ЛІТУРГІЯ
12:00 впол: Літургія
4:00 пп: Літургія

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

6 травня - СВІТЛИЙ ПОНЕДІЛОК і

7 травня - СВІТЛИЙ ВІВТОРОК
6:00, 8:30 рано: Літургія
10:00 рано: Літургія
6:00 веч.: Літургія

17, 18, 19 травня - Український Фестиваль

УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ

вітає щирим

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

ВСЕЧЕСНЕ ДУХОВЕНСТВО
УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ,
УПРАВИ ТА ЧЛЕНСТВО ВСІХ
УКРАЇНСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
І ВСІХ СВОЇХ ЧЛЕНІВ, ПРИЯТЕЛІВ
ТА ЛАСКАВИХ ЖЕРТВОДАВЦІВ.

2 East 79th Sreet, New York, NY 10075

(212) 288-8660

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

вітає
своїх членів, друзів і прихильників по світу розсіяних

З ВЕЛИКОДНЕМ

та бажає
злагоди, миру і світлої радости
в ці величаві святкові дні

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

управа УВАН

Міжнародна панорама

ВИБУХ У ПРАЗІ

На місці вибуху

У центрі Праги, на вулиці Дивадельній, що за кілометр від Карлового мосту, вгору за течією Влтави, 29 квітня, о 10-й годині ранку стався потужний вибух. За версією поліції й рятувальних служб, у будівлі школи кіно й телебачення, котра входить до Празької академії музичних мистецтв, вибухнув побутовий газ. Щонайменше четверо осіб загинуло, ще 55 дістали поранення.

Із розташованих поблизу приміщень факультету соціальних наук Карлового університету та інших установ терміново було евакуйовано людей. Вибухова хвиля вибила шибки в багатьох будинках довкола. Частково постраждав Національний театр. Пошкоджено також кілька припаркованих автомобілів, повсюдно розкидано уламки й сміття. Поліція перекрила довколишні вулиці, призупинено рух трамваїв у районі набережної Сметани та Народного проспекту. Як повідомило Чеське телебачення, на місці пригоди працюють поліція, пожежники й працівники рятувальних служб. Там же знаходиться мер Праги Богуслав Свобода.

Керівник рятувальної служби Праги Зденек Шварц заявив журналістам, що кількість постраждалих може зрости, оскільки загиблі й поранені люди можуть бути під завалами.

БОЛІВІЯ ХОЧЕ ВІДСУДИТИ В ЧИЛІ ВИХІД ДО МОРЯ

Болівія – країна, яка має військово-морські сили, але не має виходу до моря. Аби виправити такий парадокс, Болівія звернулася до Міжнародного суду в Гаазі з позовом, у якому стверджує, що в XIX сторіччі була змушена передати свої прибережні провінції під примусом Чилі.

Історія цього конфлікту сягає далекого 1879 року, коли чилійські війська, аби заволодіти цінними запасами пташиного посліду (гуано), вторглися до Болівії. Оскільки на ту пору чилійці вже мали на своєму озброєнні сучасні, як на ті часи, броненосці, то в підсумку болівійці й перуанці, які виступили на їхньому боці, війну програли. За умовами мирного договору 1904 року Перу й Болівія позбулися багатих запасів гуано на березі Тихого океану. Болівія, окрім того, назавжди відмовлялася від своїх прибережних земель, втративши статус морської держави. Відтоді її флот базується на високогірному озері Тікікака, а також на берегах Амазонки.

Святкування Дня моря в столиці Болівії Ла-Пасі

Нинішній президент Болівії Ево Моралес підняв тему повернення прибережних провінцій, утрачених в XIX сторіччі, намагаючись у такий спосіб покращити економічний стан країни (на сьогодні Болівія – одна з найбідніших держав світу). У своєму позові болівійці вимагають визнати договір 1904 року несправедливим і переглянути результати війни, яка закінчилася більше ніж сто років тому. При цьому Болівія наголошує, що Чилі перемогла в загарбницькій війні, а підсумки угоди було нав'язано Болівії силоміць.

Утім, для того, щоб суд розпочав розгляд болівійського позову, необхідна згода Чилі. Однак у Сантьяго стверджують, що кордони двох країн визначено міжнародно визнаним договором, який офіційно підписали представники Болівії, а тому про жодний перегляд цих домовленостей не може бути й мови. Втім, ексцентричний Ево Моралес не втрачає надії, він запровадив в країні День моря й невпинно закликає болівійців: «Наша мета - Тихий океан!»

Один з японських островів Курильської гряди, загарбаних по війні Радянським Союзом

ЧИ ВІДДАСТЬ РОСІЯ ЯПОНІЇ ЧОТИРИ ЗАГАРБАНИХ ОСТРОВА?

Лідери Росії та Японії Володимир Путін і Сіндзо Абе висловили рішучість, подолавши розбіжності в позиціях сторін, укласти мирний договір у взаємоприйнятній формі. Про це йдеться в спільній заяві Президента РФ і прем'єр-міністра Японії, яку оприлюднено за підсумками офіційного візиту японського прем'єра до Москви, що завершився 30 квітня.

"Керівники двох країн погодилися, що ситуація, за якої через 67 років після закінчення Другої світової війни між Росією і Японією не укладено мирний договір, є ненормальною", - наголошується в заяві за підсумками переговорів у Кремлі.

"З метою подальшого розвитку відносин між двома країнами і створення широкого російсько-японського партнерства в XXI сторіччі керівники двох країн висловили рішучість, подолавши в рамках переговорів наявні розбіжності в позиціях сторін, укласти мирний договір шляхом остаточного вирішення у взаємоприйнятній формі цього питання, необхідність врегулювання якого була підтверджена, зокрема в спільній заяві Президента РФ і прем'єр-міністра Японії про ухвалення російсько-японського плану дій і російсько-японському плані дій 2003 року", - констатується в документі.

Керівники двох країн також домовилися "спільно дати своїм Міністерствам закордонних справ доручення прискорити переговори з вироблення взаємоприйнятних варіантів вирішення проблеми мирного договору з метою їхнього представлення керівникам двох країн для обговорення".

Відносини Росії та Японії, як відомо, затьмарює не вирішена територіальна суперечка. Японія претендує на чотири острови Курильської гряди - Ітуруп, Кунашир, Шикотан і Габомаї, посилаючись на двосторонній Трактат про торгівлю й кордони 1855 року. Повернення островів Токіо поставив умовою укладення мирного договору з Росією, який після закінчення Другої світової війни так і не було підписано. Позиція Москви полягає в тому, що Південні Курили увійшли до складу СРСР за підсумками Другої світової війни, і російський суверенітет над ними сумніву не підлягає. Насправді ж СРСР скористався перемогою в Другій світовій війни, аби брутально відірвати від Японії острови Курильської гряди. Так само як і Східну Прусію від Німеччини, яка сьогодні називається Калінінградською областю.

ДО НАС МЧИТЬ «КОМЕТА СТОРІЧЧЯ»

Комети – посланці далеких світів

У понеділок, 29 квітня, космічний телескоп «Габл» передав на Землю перші знімки комети ISON /C/2012 S1/, яку також називають «кометою сторіччя». Нині комета знаходиться приблизно за 621 мільйон кілометрів від Сонця. Побачити її можна тільки з допомогою дуже потужних телескопів. Та й то виглядає вона сьогодні як маленька світла цяточка.

За даними астрономів, до кінця літа комету, яку вважають найяскравішою кометою першої половини XXI сторіччя, можна буде розгледіти в невеличкі телескопи й навіть біноклі. А до 28 листопада цього року, в момент максимального зближення «комети сторіччя» із Сонцем, її яскравість на небі перевищить яскравість Місяця в дні, коли він повний.

Космічний зонд NASA Deep Impact, який 17-18 січня 2013 року спостерігав за кометою на рекордній для себе відстані в 793 млн. км, показав, що хвіст комети на цей час становив понад 64 тисячі кілометрів.

1 жовтня цього року «комета сторіччя» наблизиться до Марсу, а 26 грудня - до Землі. Деякі орбітальні елементи комети подібні до знаменитої Великої комети 1680 року, що може означати, що дві комети є фрагментами одного небесного тіла. Земля, як очікується, пройде орбітою комети 14-15 січня 2014 року; в цей час не виключено випадання над нашою планетою метеоритного дощу.

Сторінку підготував
Хома Мусієнко
Спеціально для «Нової газети»

Serving the Ukrainian Community of Philadelphia
UKRFCU.com
Ukrainian Selfreliance Federal Credit Union

Христос Воскрес!

**Дирекція і Працівники
Української Федеральної Кредитної
Кооперативи "Самопоміч" у Філадельфії**

**бажають всім своїм членам та громаді
Веселих Свят!
багато щастя, здоров'я і добробуту.**

Easter Greetings!

from Ukrainian Selfreliance
Federal Credit Union in
Philadelphia

Main Office	Somerton Branch	UECC Branch	Trenton, NJ Branch	24th Street Branch
1729 Cottman Avenue	14425 Bustleton Avenue	700 Cedar Road	477 Jeremiah Avenue	2307 Brown Street
Philadelphia, PA 19111	Philadelphia, PA 19116	Jenkintown, PA 19046	Trenton, NJ 08610	Philadelphia, PA 19130
Tel: (215) 725-4430	Tel: (267) 351-4021	Tel: (267) 627-5317	Tel: (609) 656-0802	Tel: (215) 232-3993

УКРАЇНСЬКА НАЦІОНАЛЬНА
ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА СПІЛКА

*Дирекція, керівництво та співробітники
Української Національної
Федеральної Кредитової Спілки
вітають наших дорогих членів,
громаду та український народ
зі світлими Великодніми Святами!*

*Хай мир у серці Вашому панує.
Хай ангел Божий щастя Вам дарує.
Ісус Христос здоров'я шле з небес –*

*Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!*

Будьмо ближчими цього Великодня!

Переказуйте гроші через MoneyGram

Діють низькі тарифи. Гроші будуть у отримувача вже за 10 хвилин*

MoneyGram®
грошові перекази

1-800-926-9400 moneygram.com

Доступно у:

MoneyGram Corporate Store
617 Brighton Beach Ave.
Brooklyn, NY 11235
(718) 759-6826

St. Petersburg
11801 Bustleton Ave.
Philadelphia, PA 19116
(215) 464-2262

Slavik Services
7856 Santa Monica Blvd.
West Hollywood, CA 90046
(323) 656-1205

Berezka International Food Store
1215 Commonwealth Ave.
Allston, MA 02134
(617) 782-6644

**MoneyGram Corporate Store
NetCost Market**
8671 18th Street Ave.
Brooklyn, NY 11214
(917) 789-9300

Anywhere you see the MoneyGram sign

*Окрім комісії за переказ може застосовуватися комісія за конвертацію валюти. Залежить від розкладу роботи відділень та місцевих правил. Ліцензована Система Грошових Переказів Управлінням Банківського Сектору Штату Нью Йорк. MoneyGram, знак земної кулі та Збликуємо вас є торговими знаками MoneyGram. Усі інші торгові знаки належать третім особам.© 2013 MoneyGram Всі права захищені. MG0213-18

Христос Воскрес!

Воїстину Воскрес!

Рада Директорів, Управа та працівники

Федеральної Кредитової Кооперативи

Самопоміч - Нью Йорк

Вітають своє членство, приятелів та ввесь український нарід та бажають всім

Радісних Великодніх Свят!

SELF RELIANCE (NY)
FEDERAL CREDIT UNION

NYC - KERHONKSON - UNIONDALE - ASTORIA - LINDENHURST

Завжди професійна, конфіденційна та ввічлива обслуга.

Федеральна Кредитова Кооператива СУМА в Йонкерсі, Н.Й.
разом зі своїми філіями

ВІТАЄ

Своїх шановних членів, приятелів та всю українську громаду

З Радісним Святом ХРИСТОВОГО ВОСКРЕСІННЯ!

Бажаємо усім доброго здоров'я, миру і спокою, успіхів у житті та праці на добро українського народу!

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

Члени Дирекції, комісій та працівники Федеральної Кредитової Кооперативи СУМА

SUMA (YONKERS) FEDERAL CREDIT UNION
125 CORPORATE BLVD. YONKERS, NY 10701

914-220-4900

Родина Богдановичів
та кав'ярня ELSEWHERE ESPRESSO

Сердечно вітають своїх рідних,
приятелів та всю українську громаду
зі світлим святом
Воскресіння Христового
й зичить здоров'я, щастя, добра
та веселих і благословенних свят.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

Запрошуємо
до нашої кав'ярні в Мангетені
ELSEWHERE ESPRESSO
335 E 6th Street (between 1st Ave & 2nd Ave)
New York, NY 10003

ВЕСЕЛИХ СВЯТ!

EAST VILLAGE MEAT MARKET

J. Baczynsky

Найбільший у Нью-Йорку український м'ясний магазин
пропонує широкий вибір вуджених домашніх ковбас та
свіжовиготовлених гарячих і холодних виробів
української та європейської кухні.

Tel. (212) 228 - 5590
Fax (212) 979 - 6593
E-mail: Eastvillagemeats@hotmail.com

139 2nd Ave. (Bet. 8th and 9th Streets)
NEW YORK ,NY 10003

Store Hours

Monday – Thursday	8:00 am – 6:00 pm
Friday	8:00 am – 7:00 pm
Saturday	8:00 am – 6:00 pm

VISA • MASTERCARD • ACCEPTED

Самопоміч
Українсько–Американська Федеральна Кредитова Спілка

Христос Воскрес!

Члени Ради Директорів та працівники
Українсько Американської Федеральної
Кредитової Спілки "Самопоміч"
вітають всіх членів Кредитівки
та всю кооперативну родину
з радісними Великодніми святами.

Selfreliance.Com
Іллінойс Нью Джерзі

Тепер найкращий час - ціни на нерухомостях низькі, а відсотки та умови на мортґеджах найвигідніші!

Звертайтеся до Кредитівки Самопоміч Нью Йорк

SELF RELIANCE NEW YORK Federal Credit Union

Завжди професійна, конфіденційна та ввічлива обслуга.

Головне бюро: 108 SECOND AVENUE NEW YORK, NY 10003 Tel: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251
E-mail: Info@selfrelianceny.org; Website: www.selfrelianceny.org
Outside NYC call toll free: 1-888- SELFREL

Вигідно росташовані філії:

KERHONKSON: 6329 Route 209 Kerhonkson, NY 12446 Tel: 845 626-2938; Fax: 845 626-8636 ❖ UNIONDALE: 226 Uniondale Avenue Uniondale, NY 11553 Tel: 516 565-2393; Fax: 516 565-2097 ❖ ASTORIA: 32-01 31ST Avenue Astoria, NY 11106 Tel: 718 626-0506; Fax: 718 626-0458 ❖ LINDENHURST: 225 N 4th Street Lindenhurst, NY 11757 Tel: 631 867-5990; Fax: 631 867-5989

Your savings federally insured to at least $250,000 and backed by the full faith and credit of the United States Government
NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

EQUAL HOUSING LENDER

*Потрібно 20% завдатку; 1-4 родинний дім для вжитку домовласника; без нараховування точок (no points); нема штрафу за передчасне сплачення позички; 180 місяців до сплати; $1,000 позичка коштує $7.03. Відсотки на позичках можуть змінитись в будь-який час без попереднього повідомлення.

Собор Святої Тройці
Українська Православна Церква
Константинопольський Патріярхат

185 South 5th Street Brooklyn, N.Y. 11211
(718)388-4723 / (631)266-5962

Отець Володимир Вронський

БОГОСЛУЖЕННЯ

27-го квітня, Лазарева Субота
10:00 год. ранку Божественна Літургія
4:00 год. по пол. Всенічна і освячення верби, сповідь

28-го квітня, Вербна Неділя
10:00 год. ранку Божественна Літургія, сповідь

2-го травня, Страсний Четвер
4:00 год. по пол. Страсті Господні, читання 12-ти Євангелій

3-го травня, Велика П'ятниця
2:00 год. по пол. Вечірня, Винос Плащаниці

4-го травня Велика Субота
10:00 год. ранку Божественна Літургія , сповідь
12:00 год. дня Освячення пасок
11:30 год. ночі Полуношниця

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

5-го травня, Воскресіння Христове, Пасха , Великдень, Неділя
12:00 год. ночі Процесія, Пасхальна Заутреня Літургія і освячення пасок
4:00 год. по пол. Вечірня

6-го травня Світлий Понеділок
10:00 год. ранку Божественна Літургія

7-го травня Світлий Вівторок
10:00 год. ранку Божественна Літургія

12-го травня Фомина Неділя
9:30 год. ранку Божественна Літургія, Вселенська Панахида роздача дарника-артоса

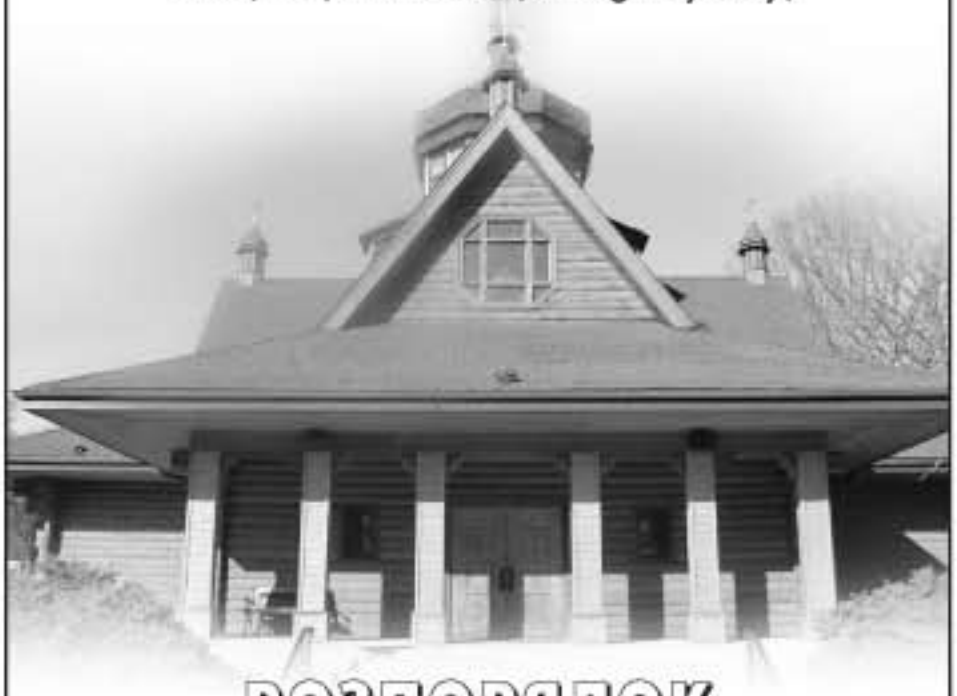
Пасха - це є найбільше і радісне свято, бо через воскресіння Ісуса Христа ми отримуємо викупління від гріха, ми наближуємось до Бога, ми отримуємо спасіння наших душ, ми знову стаємо дітьми Божими й душі наші возносяться до раю небесного і життя вічного. В це велике свято Пасхи всі прийдім до церкви і радісно разом заспіваймо:

Воскресіння день!
просвітімось , люди.
Пасха , Господня Пасха,
бо від смерти до життя,
й від землі до Небес
Христос Бог нас перевів,
що пісню перемоги співаємо.

ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

ПАРАФІЯ СВ.АРХИСТРАТИГА МИХАЇЛА
St.Michael the Archangel Ukrainian Catholic Church

1013 Fox Chase Rd. Jenkintown, PA 19046
Tel.: (215) 576-5827 Fax: (215) 576-8500
Cell: (215) 869-8027 (emergency only)



РОЗПОРЯДОК ВЕЛИКОДНІХ БОГОСЛУЖЕНЬ

Неділя, 28 квітня: КВІТНА НЕДІЛЯ. Аристарха, ап.
Освячення Лози. Мирування.
ранок: 8:15 Сл.Божа
ранок: 10:00 Сл. Божа

Четвер, 2 травня: Вел.Четвер. Страстний тиждень
вечір: 7:00 Страсті Христові. „Читання 12 Євангелій".

П'ятниця, 3 травня: Вел.П'ятниця. Страстний тиждень
ранок: 6:30 Винесення Плащаниці.
вечір: 7:30 Єрусалимська Утреня.Сповідь.

Субота, 4 травня: Вел.Субота. Страстний тиждень
ранок: 9:00 Плащаниця.
вечір : 6:00 Сповідь.

Неділя, 5 травня: ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВЕ.
ранок: 7:00 Надгробне, Утреня, Служба Божа, Освячення Пасок. Гаївки.

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

Понеділок, 6 травня: СВІТЛИЙ ПОНЕДІЛОК. +Юрія,вмч..
ранок: 9:00 Сл Божа.

Вівторок, 7 травня: СВІТЛИЙ ВІВТОРОК Сави, мч..
ранок: 9:00 Сл.Божа

Неділя, 12 травня: ТОМИНА НЕДІЛЯ. Євпсихія,мч..
ранок: 8:15 Сл.Божа. Мирування.
ранок: 10:00 Сл.Божа. Мирування.
12:00 Спільне Свячене.
2:00 Пасхальна Поминальна Панахида і відправи на гробах наших рідних і близьких.

Парох – Володимир Костюк

СВЯТИНІ

ВОІСТИНУ ВІН ВОСКРЕС!

Лик Христа на Туринській плащаниці

Христос воскрес силою своєї божественності. Ця істина проповідується вже понад 2 тисячі літ. Свідками Його преславного Воскресіння найперше є святі апостоли та жінки-мироносиці, а також святі мученики, які постраждали за Його ім'я. Але є на нашій планеті місця, де донині зберігаються матеріальні свідчення того, що Ісус Христос справді жив серед земян, проповідував їм свою науку, але був закатований на хресті і воскрес.

Мовчазним свідком великого дива Воскресіння Христового є насамперед Туринська плащаниця, яка знаходиться в Туринському кафедральному соборі. Це лляне полотно, на якому відбився подвійний слід від людини, яка померла внаслідок тривалих катувань, що завершилися розп'яттям. Біля відбитка тіла є дві чорні лінії та кілька розривів: це сліди пожежі, яка завдала шкоди плащаниці у Шамбері у 1532 році.

Останні висновки вчених, які досліджували її, не залишають сумнівів: це справді саван, в який було загорнуто після смерті замордоване тіло Христа. У ході недавніх експериментів фахівці з Національного агентства нових технологій, енергетики та сталого розвитку Італії встановили, що "підробити на лляній тканині відбитки людського тіла й крові було неможливо тими засобами, які були в середні віки, і вони мають природне походження".

Дослідники університету міста Падуї датують Туринську плащаницю I століттям. Висновки, зроблені за допомогою методу радіовуглецевого аналізу в 1988 році, які стверджували, що плащаниця була створена в період середньовіччя, визнані помилковими.

У висновку італійських учених наголошується, що ці відбитки стали результатом потужного "вивільнення електромагнітної енергії". Тим самим їхні висновки підтверджують упевненість сотень мільйонів християн у тому, що відбитки на тканині утворилися в момент Воскресіння Христового.

Результати досліджень незалежних учених, багато з яких вважали себе до цієї праці атеїстами, опубліковано в книзі «Таємниця плащаниці», авторами якої є професор механіко-термічних досліджень Джуліо Фантом і журналіст Саверіо Гаета.

До цих пір в датуванні тканини, що зберігається в Туринському соборі, існувала невизначеність. Останні дослідження базувалися на методі ІЧ-спектроскопії, який ґрунтується на записі інфрачервоних спектрів поглинання речовини. Результати аналізів були зіставлені з іншими зразками, які датуються різними періодами з найдавніших часів до сучасності. Вчені дають 100-відсоткову гарантію правильності висновків, зроблених ними під час цих досліджень.

Одним із безпосередніх свідків Воскресіння Христа був грек Гормізій - затятий противник Христового вчення, письмові нотатки якого дійшли до наших днів. Він посідав офіційну посаду історіографа Юдеї при Понтії Пілаті. «Це людина, яка не здатна піддаватися яким-небудь почуттям, дивуватися, захоплюватися, він оповідає про все з виключною точністю фотографічного апарату» - так характеризують Гормізія після знайомства з його письмовою спадщиною найавторитетніші історики світу.

Свідчення Гормізія цінні тим, що він у момент воскресіння Ісуса Христа знаходився поблизу того місця, супроводжуючи одного з помічників Пілата. Крім того, Гормізій був налаштований проти Христа і, як він сам про це говорить, відмовляв дружину Пілата від того, щоб вона утримувала чоловіка від виголошення йому смертного вироку. До самого розп'яття Гормізій вважав Христа шарлатаном. Тому за власною ініціативою вирушив у ніч перед неділею до гробу, сподіваючись остаточно переконатися, що померлий ніколи не воскресне. Але вийшло інакше.

Гормізій пише: «Наблизившись до гробу і знаходячись за півтори сотні кроків від нього, ми бачили в слабкому світлі ранньої зорі варту біля гробу: двоє людей сиділо, інші спали на землі. Було дуже тихо, ми йшли поволі, нас обігнала варта, що йшла до гробу замінити ту, яка знаходилася там. Раптом стало дуже світло. Ми не могли зрозуміти, звідки це світло. Вдалині побачили, що воно виходить від рухомої сяючої хмари. Світло спустилося до гробу, і над землею з'явилася людина, ніби вся складена зі світла. Потім пролунав удар грому, але не на небі, а на землі. Перелякана варта скочила і тут же впала на землю. І в цей момент жінка, що праворуч від нас йшла до гробу, раптом закричала: «Відкрилося! Відкрилося!» Нам стало видно, що справді величезний камінь, привалений до входу в печеру, ніби сам собою відкотився і відкрив вхід до печери-гробу. Ми дуже злякалися. Потім, якийсь час потому, світло над гробом зникло і все стало таким, як звичайно. Коли після цього всього ми наблизилися до гробу, виявилось, що там вже немає тіла похованого в ньому Ісуса».

Свідчення Гормізія цікаві ще з одного боку. Він пише, що незадовго до страти Ісуса Христа в Юдеї чеканили монету з великим зображенням імператора (кесаря) Тіберія з одного боку і маленьким зображенням прокуратора Юдеї Понтія Пілата - з іншого. В день суду над Христом, коли дружина Пілата послала йому, як це повідомляється в Євангелії, людей, через яких переконувала чоловіка не ухвалювати смертного вироку Ісусу, вона в своєму останньому листі до чоловіка запитувала його: «Чим ти спокутуватимеш свою провину, якщо засуджений тобою справді Син Божий, а не злочинець?» Пілат відповів: «Якщо Він Син Божий, то Він воскресне, і тоді я заборону чеканити моє зображення на монетах». Треба сказати, що бути зображеним на монетах було великою честю. І свою обіцянку Пілат виконав! Він заборонив зображати себе на монетах. Це повідомлення Гормізія підтверджується речовими доказами того часу: з римської нумізматики відомо, що в Єрусалимі в цей час справді стали чеканити монети тільки із зображенням кесаря.

Євангелія від Іоанна також свідчить: "Симон Петро, ідучи за ним, підійшов, зайшов у могилу, побачив льняне полотно, що лежало на землі, а також полотно, що було на його голові; це полотно не було разом із льняним полотном, але згорнуте в окремому місці". Іоанн чітко відрізняє цей малий шматок полотна, що було на обличчі (сударіум) і більше полотно, що огортало тіло Христа (плащаниця).

Історія сударіуму добре документована і більш прозора, ніж плащаниці. Багато інформації йде від єпископа Ов'єдо XII сторіччя Пелагіуса (чи Пелайо), чиї історичні дослідження називались Книга заповітів Ов'єдо та Chronicon Regum Legionensium.

Згідно з цією книгою, сударіум знаходився в Палестині до 614 року, коли Єрусалим атакували й захопили війська Хосрова II, який був правителем Персії із 590 по 628 роки. Полотно було вивезено, щоб запобігти знищенню під час навали, спершу до Олександрії пресвітером Пилипом, потім перетнуло північ Африки, коли Хосров завоював Олександрію у 616 році. Сударіум перебував у Іспанії разом з людьми, що рятувались від персів. Єпископ Фульгентіус, що прийняв біженців і реліквію, передав її у скриню Леонардо - єпископа Севільї, де вона пробула деякий час.

Святий Ісидор, який був єпископом Севільї та вчителем святого Ільдефонсо, згодом був призначений єпископом Толедо. Коли Ісидор залишав Севілью, щоб зайняти у Толедо свою посаду, він узяв скриню з полотном з собою, залишаючись у Толедо до 718 року. Згодом реліквію було перевезено далі на північ, щоб запобігти знищенню мусульманами, які завоювали більшість Іберійського півострова на початку VIII сторіччя. Сударіум спершу зберігався в печері, яка нині називається Монсакро, за десять кілометрів від Ов'єдо. Король Альфонсо II збудував спеціальну капличку Camara Santa для скриньки із реліквією. Ця капличка пізніше увійшла до складу кафедрального собору.

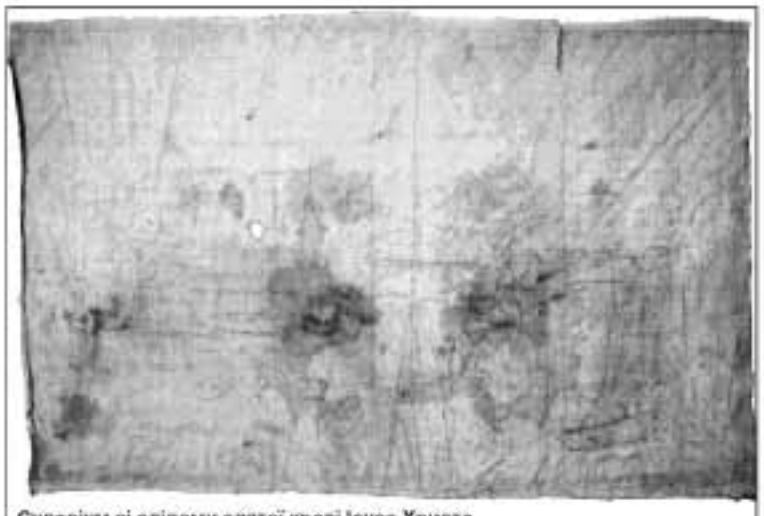
Ключова дата в історії сударіуму — 14 березня 1075 року, коли скриньку було офіційно відкрито в присутності короля Альфонса VI, його сестри Доні Уррача та Родріго Діаса, який краще відомий як Ель Сід. Було зроблено список реліквій, що зберігались у скриньці, в якому зазначався і сударіум. У 1113 році скриньку оздобили срібними платівками, на яких був напис, що запрошував усіх християн вшанувати реліквію, що містила святу кров. Сударіум з того часу перебуває в катедральному соборі Ов'єдо.

Детальне вивчення полотна сучасними вченими із застосуванням найсучасніших технологій довело, що сударіум — це справді хустка, яку поклали майже дві тисячі літ тому на обличчя закатованої людини, а плями на ній — це справді кров чоловіка 33-х років, який жив на нашій планеті два тисячоліття тому.

Причому на сударіумі чітко видно плями крові від ран на чолі закатованого. Це сліди від тернового вінця, який римські воїни одягли на голову Христа. Після зняття Ісуса з хреста його сховав Йосип Аримафейський. Згодом реліквія потрапила до Константинополя. Після того, як вінець потрапив до рук хрестоносців, його було переправлено спершу до Венеції, а потім — до Парижу. У серпні 1238 року король Людовик, названий Святим за свою віру та благочестивість, урочисто зустрічав цю святиню за 40 кілометрів від Парижа. Людовик зняв з себе всі королівські регалії та взуття і разом зі своїм братом ніс її на плечах. У 1241 році до Парижу було привезено частинку хреста Господнього. З 1243 по 1248 рік для цих реліквій у центрі Парижа на острові Сіте було збудовано каплицю Сент-Шапель. Разом з вінцем і фрагментом хреста тут зберігався також один із цвяхів, вбитий в руки Христа. Тернові голки, а їх було біля 70, були подаровані соборам та храмам різних християнських країн. Під час Французької революції Сент-Шапель було зачинено, а святині перенесено до Національної бібліотеки. Згодом завдяки конкордату між Наполеоном I та Римським Папою святині були повернені Паризькому архієпископу. У 1806 році терновий вінець Христа та інші святині, які були запаяні в спеціальні скляні капсули, були розміщені у скарбниці собору Паризької Богоматері, де зберігаються й донині.

Андрій Гурин
Спеціально для «Нової газети»

Реліквії, які свідчать про Воскресіння Христа


Сударіум зі слідами святої крові Ісуса Христа

Терновий вінець у соборі Паризької Богоматері

Дзеркало

ВЕЛИКДЕНЬ

Святили паску
черешневим цвітом –
черешня на Великдень
розцвіла
і подихом, пелюсткою
сповитим,
хитнула запах свіч...
Не рання мла,
а ніч, прошита колом свіч,
зосталась.
І свічі палахтять –
до хрипоти,
за руки взявшись:
вирватись, втекти!
Та вже світає
цвітом черешневим.
Черешне-сестро,
паску посвяти.

Василь Герасим'юк

St. Thomas Sunday

Провідна Неділя

Єпископат та Консисторія Української Православної Церкви в США запрошують всіх Христолюбивих вірних, зокрема нашу молодь, взяти активну участь в ПРОЩІ ПРОВІДНОЇ НЕДІЛІ 2013 року.

Прийдіть розділити світло, радість і благовість ВОСКРЕСЛОГО ХРИСТА!

Світла субота: 11 травня 2013

10:00 год. ранку Літургія в церкві-пам'ятнику св. Андрія

6:00 год. вечора Вечірня і сповідь у каплиці семінарії

Неділя: 12 травня 2013

9:30 год. р. Божественна Літургія, очолена Високопреосвященнішим Митрополитом Антонієм та Єпископом Даниїлом у співслужінні місцевого та приїжджого духовенства.

11:30 год. р. Після Літургії відбудеться похід до хреста-пам'ятника і Панахида за спокій душ слуг Божих: св. п. Патріарха Мстислава, Митрополита Іоана, Митрополита Константина та всіх спочилих єпископів, священиків і вірних УПЦеркви, а також за спокій душ жертв ґеноцидного голодомору 1932-33 р.р., Чорнобильської трагедії; всіх тих, що життя своє поклали в боротьбі за волю й незалежність України і США, за жертви терористичного нападу на США 11 вересня 2001р. та всіх загиблих воїнів.

Додаткові події:

Суб. і нед. після обіду: Українська кухня та сувеніри
Суб. і нед. після обіду: Молодіжна активність
Суб. 15:00: Пікнік при семінарії Святої Софії
Нед. 13:30: Закладання першої цеглини пам'ятника Українсько-американських ветеранів

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА

Консисторія повідомляє, що паркування авт в суботу 11 травня та неділю 12 травня 2013 року буде тільки на площі Консисторії при 135 Davidson Ave. Для транспортації бажаючих поміж паркувальною площею і церквою-пам'ятником/цвинтарем щопівгодини ходитимуть спеціальні авта (Consistory vans). Паркування авт біля церкви-пам'ятника і на цвинтарі суворо заборонене!

Виставки і продаж різноманітних товарів відбуватимуться в суботу і неділю від 12 год. до 6 год. вечора в головному залі Культурного центру, за попередньо отриманими від Консисторії дозволами. Ті, хто будуть пробувати торгувати без дозволу, будуть позбавлені права торгівлі. Продаж товарів не дозволяється проводити під час Св. Літургії та Панахиди.

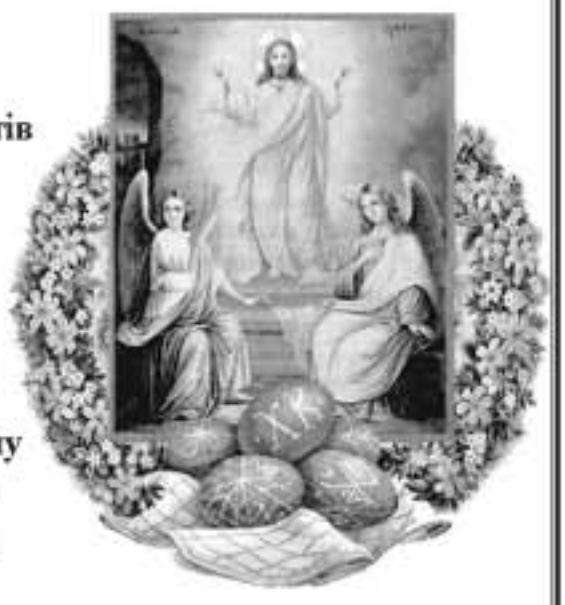
Собор Єпископів УПЦ в США, духовенство та Відділ служби молоді закликає дітей і молодь нашої Митрополії збагатити цього року своє життя участю, разом з членами своєї родини, у різних Богослуженнях, особливо в Таїнствах св. Сповіді і св. Причастя. Молодіжна участь, запланована на неділю, підкреслюватиме співвідносини, засновані на нашому відношенні до Христа.

Приватні Панахиди можна служити тільки після закінчення загальної Панахиди біля центрального хреста.

УВАГА! На протязі СВІТЛОГО ТИЖНЯ від понеділка до п'ятниці включно ВІДПРАВЛЯТИ ПАНАХИДИ НА ЦВИНТАРІ НЕ ДОЗВОЛЕНО. Ці дні зарезервовано на впорядкування могилок до Проводів.

Нехай душі наших улюблених зі святими спочивають, а пам'ять про них буде з роду в рід!

Вітаємо українську громаду в Америці, своїх братів і сестер в Україні і по всіх землях зі світлим святом Воскресіння Христового!



Пізнавши всю глибину страждань, Христос своєю смертю смерть подолав і воскрес!

Нехай же ця перемога Бога над усім, що тримає нас у неволі, перетворить життя кожного українця, щоб і ми, долаючи наші страхи і сумніви, слідом за Христом несли розколотому українському світу нову єдність, істинну радість і перемогу добра над злом.

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!
Воскрес Христос – воскресне й Україна!

Мирослава Роздольська,
голова Координаційної ради
всеамериканського громадського об'єднання
«Нова українська хвиля»

ДУМКА

Український Хор „Думка“

в Ню-Йорку

бажає

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

дорогому членству та українській громаді,
і при цій нагоді складає щиру подяку
за довголітню підтримку і співпрацю.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

З НАГОДИ СВІТЛОГО СВЯТА ВОСКРЕСІННЯ,
КРАЙОВА ПЛАСТОВА СТАРШИНА В АМЕРИЦІ ВІТАЄ

Весь український народ на рідних землях і в діаспорі,
Ієрархів українських церков і духовенство
Український уряд
Начального Пластуна
Проводи Головної Пластової Ради і Головної Булави
Крайову Пластову Старшину в усіх країнах, де існує Пласт
І всю пластову родину.

Нехай чудесне свято Великодня принесе любов та світло у Вашу родину, щирість та добро у взаємини!
Нехай Боже благословення буде запорукою миру на нашій землі, здійснення найзаповітніших сподівань!

Христос Воскрес!
Воістину Воскрес!

КРАЙОВА ПЛАСТОВА СТАРШИНА США

ВІД ШТАТУ ДО ШТАТУ

ORTHODOX CHURCH in AMERICA

Антіохійська православна церква в Ріверсайді (штат Каліфорнія)

МАЛИНОВИЙ ПОДЗВІН НАД АМЕРИКОЮ

Наша довідка: **Нині в Сполучених Штатах Америки налічується майже 1,2 мільйона православних християн. Вони об'єднані майже в 2000 парафій та 70 громад ченців. Під юрисдикцією Константинопольського патріархату в США перебувають: Американська Грецька архієпископія, Американська Карпато-русинська єпархія, Українська Православна Церква Америки, Албанська Американська єпархія. Незалежні парафії в США мають Російська Православна Церква, Грузинська Православна Церква, Сербська Православна Церква, Румунська Православна Церква, Коптська православна церква. Окрім того, цілу низку єпархій має автономна Православна Церква в Америці.**

Поява християнства в Америці пов'язана з подорожами й переселенням на цей континент християн з Європи. Деякі дослідники стверджують, що перші вікінги з Гренландії, які досягли Америки в 1002 році, а потім заснували тут колонію, були християнами. Буцімто їхній провідник Лейф Ериксон прийняв християнство при дворі норвезького короля Олафа Трюгвасона й насадив віру серед свого народу. Однак з розколом християнства на Західну й Східну церкви та занепадом скандинавських колоній, церковне життя в Америці перервалося. І лишень подорожі Христофора Колумба міцно пов'язали Американський континент з історією народів Євразії нового часу. Цей зв'язок був обумовлений хвилею освоєння й заселення Нового світу римо-католицькими, а потім протестантськими народами. Колоніальними державами, які принесли на Американський континент римо-католицизм, стали Іспанія, Португалія й Франція, а покровителями різноманітних протестантських течій стали Англія й Голландія. Спроби лютеранських Данії та Швеції заснувати в Америці свої колонії не принесли відчутних плодів. До кінця XVII сторіччя закріпилася етнокофесійна географія континентів, котра зберігається й донині: латинізована, римо-католицька Південна Америка, переважно англомовна й протестантська Північна Америка зі значними вкрапленнями франкота іспаномовних римо-католиків на півдні та північному сході.

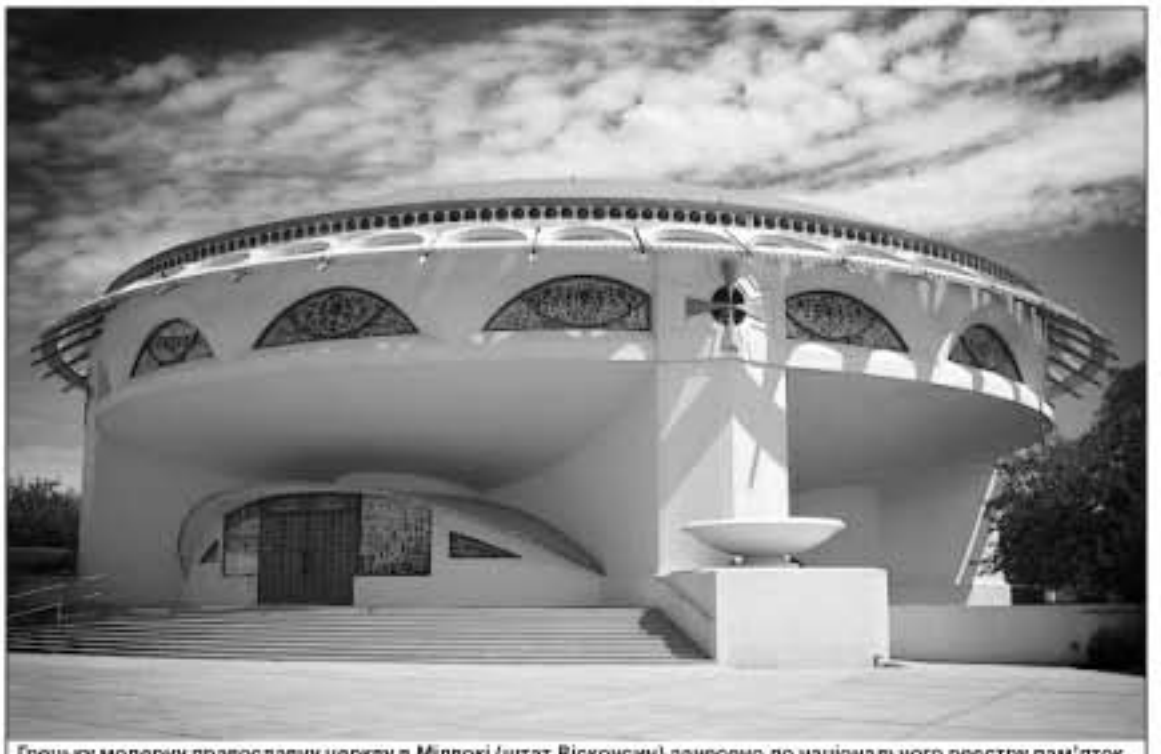
У XVIII сторіччі до берегів Америки вийшла Росія — єдина світова держава того часу, де православ'я посідало панівне становище. На відміну від західноєвропейських країн, які колонізували Америку зі сходу, росіяни вийшли до її північно-західних земель і приєднали до Російської імперії Алеутські острови, Аляску, Олександрівський архіпелаг та прибережні території на тихоокеанському узбережжі, аж до іспанських володінь у Каліфорнії. В межах цієї російської Америки, довіреній Російсько-Американській компанії, почалося облаштування населених пунктів, розробка природних ресурсів (насамперед хутра) й переселення перших православних з Євразійського континенту. Першопереселенці часто поводилися як експлуататори й не вирізнялися високою моральністю, що кепсько позначалося на алеутах, колошах, тлінкитах та інших корінних мешканцях російської Америки.

Державна турбота про насадження православ'я в нових землях забезпечила в 1794 році приїзд до Америки спеціальної просвітницької місії валаамських ченців на чолі з архімандритом Іоасафом (Болотовим). Вони стали навертати місцеве населення в свою віру, заступатися за нього перед владою й благотворно впливати на переселенців. Землі російської Америки увійшли до Іркутської єпархії і вже в 1796 році для них було засновано Кадьякське вікаріатство.

Зміцнення православ'я й облаштування Аляски потягнуло за собою в 1840 році заснування самостійної Камчатської єпархії з центром на Алясці, в Новоархангельску (нині — м.Сітка). В наступні роки, незважаючи на втрату державної підтримки й активну протидію з боку протестантських проповідників, Аляскинська єпархія підтримувала православ'я на Алясці, котра перетворилася на свого роду святу землю для православних Америки.

Відвідавши на круїзному кораблі кілька років тому Аляску, ми не могли не поцікавитися, а як нині почувають себе місцеві православні. А те, що вони й досі живуть у цьому суворому краї, красномовно свідчили «цибулинки» православних храмів в містечках Аляски.

З'ясувалося, що православна церква сприймається багатьма аборигенами Аляски як частина їхньої культури. Дивно було довідатися, що деякі ескімоси, алеути й тамтешні індіани святкують Різдво Христове так само, як і ми — за юліанським календарем, тобто в ніч з 6 на 7 січня. Більше того, вони так само, як і ми, готують на Різдво кутю, а на Великдень, який також святкують за юліанським календарем, печуть паски й красять яйця. Серед аляскинських православних священиків багато вихідців з корінних народностей Аляски, які вивчилися в тутешніх православних семінаріях.



Грецьку модерну православну церкву в Мілвокі (штат Вісконсин) занесено до національного реєстру пам'яток архітектури США

Православні храми стали невід'ємною частиною аляскинських міст і сіл. Недавно в найбільшому місті Аляски Анкориджі було споруджено новий православний храм. Його настоятель каже, що будівництво було необхідне через збільшення пастви. Православна церква на Алясці нині налічує 49 парафій і майже 50 тисяч вірних.

Втім, присутність православних в Америці не обмежується Аляскою. З середини XIX сторіччя стала поступово наростати хвиля православних іммігрантів — карпатських русинів, українців, греків, румунів, болгар, грузинів, сербів, коптів... Американська єпархія Російської Православної Церкви, будучи єдиною в той час організованою єпархією в США, намагалася взяти всіх новоприбулих православних під своє крило. Саме з цією метою російську православну катедру було перенесено спочатку до Сан-Франциско, а потім — до Нью-Йорка. Для того, аби затягнути в свої храми вихідців з України, РПЦ навіть змінила свою назву й стала називатися в США Російською православною греко-католицькою церквою в Північній Америці.

Однак православні вихідці з різних країн, воліли зберегти єдність всередині своїх емігрантських громад, а тому тяжіли до організації церковного життя за етнічною ознакою. Першими категорично відмовилися бути під омофором росіян греки.

Будучи найбільш численною й не налаштованою визнавати авторитет російських архієреїв, грецька імміграція організувала

Антіохійська церква в Лівонії (штат Мічиган)

Коптська церква Святих Марії й Авраама в Сент-Луїсі (штат Міссурі)

Карпато-русинська православна церква Св. Миколая в Нью-Йорку

Російська православна церква на Алясці, звідки розпочалося поширення православ'я по всій Америці

своє церковне життя без будь-яких відносин з росіянами. Слідом за ними пішли українці, які категорично відмовилися ввійти до складу російської єпархії й утворили свою церкву. Так само вчинили серби, які в 1921 році утворили Сербську Американську єпархію під омофором Сербського патріархату. В тому ж році було засновано Грецьку Американську єпархію в складі Елладської Православної Церкви. Трохи пізніше Албанська Американська єпархія також відкололася від російської церкви, її приклад наслідували румуни, які в 1930 році заснували в США свою єпархію. Православні араби перейшли під омофор Антіохійського патріархату.

Вселенський патріарх жадав об'єднати православних Америки під юрисдикцією Константинопольського патріархату. Основою константинопольської юрисдикції в Америці стали греки — в 1922 році Константинопольський патріарх Мелетій перевів американських православних греків до складу Константинопольського патріархату. В 1937 році карпатські русини утворили Карпаторусинську єпархію Константинопольського патріархату.

До речі, карпатські русини збудували в Америці багато чудових храмів. Щоразу їдучи Другою авеню в Мангетені, зупиняємося біля сучасної гарної церкви неподалік українського «села». З'ясували, що це одна з карпаторусинських церков, яких розкидано по Америці чимало.

Так само чимало прекрасних храмів звели в Америці й греки. Їхній катедральний православний собор Святої Трійці, що на 74-й вулиці в Мангетені - головний осідок архієпископа Америки Деметріоса. Це найбільша православна християнська церква Західної півкулі: до її парафії належать майже тисяча родин, при ній існує щоденна школа, біблійні курси, низка доброчинних організацій, її Богослужіння транслюються регулярно по телебаченню.

Біографія собору розпочалася восени 1891 року, коли грецькі православні рентували частину Євангелістської церкви на 53-й вулиці за 50 доларів на місяць, й стіни того храму стали, по суті, їхнім першим прихистком. У 1904 році Грецька православна церква Святої Трійці переїхала у власну будівлю на 72-й вулиці, однак у 1927-му сталася пожежа й на її місці лишилося лише попелище. Однак парафіяни не впали духом - навпаки, згуртувалися й купили шмат землі, на якій поставили красень-храм, який стоїть і до сьогодні. Будівництво було нелегким і затратним - кошторис вимірювався шестизначними цифрами - $577 тисяч ($99 мільйонів, як на сьогоднішні гроші).

Наріжний камінь собору 14 вересня 1931 року закладала Елеонора Рузвельт, дружина тодішнього губернатора, а пізніше американського президента Франкліна Рузвельта. У жовтні 1933-го року катедральний собор освятив патріарх Константинопольський Атенагорас I, назвавши його «катедрою всіх еллінів в Америці». Церква стала духовним прихистком для сотень і сотень нових іммігрантів, які все прибували й прибували до Нового світу. І не тільки для греків. Тут знайшли спокій своїй душі, віру й любов чимало знаменитих і популярних американців-сповідників православної віри, тут хрестили знамениту оперну співачку Марію Калас, тут брав шлюб популярний американський політолог, радник кількох президентів Джорж Стефанопулос, тут просив благословення свого родинного дому внук президента Ніксона Кристофер Ніксон.

Утім, вірні православної церкви віддані не лише традиціям, а й модерним віянням. Подорожуючи автом штатом Вісконсин, якось несподівано побачили на видноколі справжню «літаючу тарілку». «Що це?»,- запитали у місцевих жителів. «Annunciation Greek Orthodox Church»,- була відповідь. Цю грецьку православну церкву в Мілвокі, що в штаті Вісконсин, давно занесено до національного реєстру культурних пам'яток Америки та списку найоригінальніших християнських храмів планети.

Цим вона завдячує насамперед своєму архітектору Френку Лойду Райту - «пропагандисту відкритого плану», апогеєм творчості якого став музей Соломона Гугенгайма в Нью-Йорку. Архітектор-модерніст розпочав споруджувати Annunciation Greek Orthodox Church у 1956 році, а завершив у 1961-му. Храм водночас вміщує більш як тисячу осіб і цілком відповідає традиційній концепції «органічної архітектури, вільного простору», сповідуваної легендарним будівничим.

Утім, модерна архітектура не заважає традиційній місії православ'я — вести вірних до Всевишнього й показувати, що Бог насправді живе в кожному чоловікові, жінці, дитині, якщо вони вірять у нього щиро й сприймають усім серцем. Храм приділяє велику увагу духовно-інтелектуальному вихованню, саме тому, напевне, при церкві є велика бібліотека й книгарня, чим може похвалитися далеко не кожна церква.

Друга світова війна стала новою віхою в історії православ'я в США. Після війни до Америки стала прибувати нова хвиля православних втікачів, в основному з числа так званих «переміщених осіб» і гнаних віруючих з країн «соціалістичного табору». Адже традиційно православні держави Східної Європи опинилися під чоботом комуністів-безбожників. Розколи на грунті лояльності до світської влади на історичній батьківщині розділили американські єпархії Російської, Сербської, Румунської, Болгарської та Албанської православних церков.

Ще під час Другої світової війни об'єднані зусилля православних юрисдикцій призвели до державного визнання православ'я як єдиної релігії з боку світської влади США з метою створення служби православних військових священиків (капеланів). У 1960-х роках було створено Постійну Конференцію Канонічних Православних Єпископів в Америці (SCOBA), котра об'єднала предстоятелів більшості православних юрисдикцій в Америці на консультативній основі.

Вже в наші дні Московський патріархат зробив спробу знову взяти під свій контроль православних Америки, утворивши так звану Православну Церкву в Америці. Однак це починання зустріло різкий опір з боку грецьких православних церков Америки, а також Румунської, Антіохійської та Сербської, які воліли й далі зберігати свої власні єпархії в діаспорі залежними тільки від материнських церков.

Після падіння атеїстичних режимів у колишньому соцтаборі, розколи й поділи, викликані втручанням безбожних властей в життя церкви, стали заліковуватися. Останнім з цих примирень було відновлення канонічного спілкування між Московським патріархатом та Російською Зарубіжною Церквою, яка багато років поспіль не визнавала безбожну комуністичну владу в СРСР.

Нова хвиля емігрантів з традиційно православних земель, переважно з країн колишнього соцтабору, знову стала змінювати склад православних церков в Америці. Сьогодні помітне зацікавлення православ'ям й серед, здавалося б, неправославних націй і народностей, представники яких репрезентують американський й плавильний казан. Інформаційна агенція Associated Press недавно поширила розповідь про богошукацтво серед таких американців.

Учитель недільної школи, католик Грег Менкотті боявся, що ніколи не знайде свого духовного прихистку. Вийшовши з лона католицької церкви, він спочатку став атеїстом, а потім знову навернувся до віри й провів кілька років у Методистській церкві. Однак все одно душевного заспокоєння не відчував. Пошук привів його до храму Святого Духу Антіохійської церкви в місті Гантінгтоні (штат Західна Вірджинія). «Я переконався, що Євхаристія — це центр християнського Богослужіння,- каже Г.Менкотті. - Коли досягаєш цього рубежа на шляху до Христа — назад дороги вже немає».

Сьогодні Менкотті — один з 250 мільйонів православних віруючих-землян, і ще більшої кількості тих, хто тільки ще на шляху до прийняття православ'я. Таке швидке поширення православ'я особливо прикметно й тому, що про нього в США дуже мало знають.

Сьогодні в США налічується майже 1,2 мільйона православних християн. Раніше православні парафії створювалися в основному іммігрантами, формувалися на етнічній основі, деякі приймали православ'я, укладаючи шлюб з православними. Однак сьогодні третина американських православних священиків становлять навернені з інших конфесій. За даними опитування, проведеного в чотирьох американських семінаріях, майже 43% семінаристів є новонаверненими.

Багато новонавернених відзначають красу православної Літургії й твердість богословської традиції, що, без сумніву, є дуже важливим для всіх тих, хто шукає прихистку, рятуючись від чвар, розколів і нескінченних баталій довкола тлумачення Святого Письма.

Катерина Кіндрась,
Валентин Лабунський

Збираєтесь вирушити в подорож? Зверніться до Лесі Козіцької з подорожньої агенції Dunwoodie Travel Bureau - і вона полагодить всі ваші проблеми з квитками, готелями, відвідинами знаменитих місць США та нашої планети.

Адреса:
125 Corporate Blvd, Suite 300, Yonkers, NY 10701
Телефони:
(914) 969-4200
(800) 550-4334
E-mail:
dunwoodie@vacation.com

Життя без подорожей неймовірно нудне й нецікаве. Але вирушати в дорогу навмання не варто - побутові й дорожні проблеми можуть зіпсувати всю вашу відпустку. Краще зверніться по допомогу до туристичної агенції New Tours, яка полагодить всі проблеми і зробить вашу поїздку незабутньою. Тисячі маршрутів в Америці та світі.

Телефон для довідок:
(718) 934-7644
або зайти на сайт:
www.newtours.us

ДРАМАТИЧНА СТУДІЯ НАРОДНОГО АРТИСТА УКРАЇНИ ІВАНА БЕРНАЦЬКОГО

вітає

ІЄРАРХІВ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ, ПАРАФІЯН, СВОЇХ СТУДІЙЦІВ, СПОНСОРІВ, МЕЦЕНАТІВ, ПРИЯТЕЛІВ ТА ВСЮ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ ЗІ СВІТЛИМ СВЯТОМ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО!

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

Сердечно вітаємо
рідних та близьких, ієрархів українських
церков, приятелів та всю українську громаду
зі світлим святом
Воскресіння Христового!

Здоров'я, радості, достатку
та Божого Благословення!

Христос Воскрес!

Мґр. Ольга Кекіш, Др. Надія Теребус-Кмета

КРАЙОВА УПРАВА СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ В АМЕРИЦІ

бажає

ІЄРАРХАМ УКРАЇНСЬКИХ ЦЕРКОВ, СВІТОВІЙ УПРАВІ СУМ, УСІМ УПРАВАМ ОСЕРЕДКІВ ТА БУЛАВАМ ВІДДІЛІВ ЮНАЦТВА СУМ, ЧЛЕНАМ І ПРИХИЛЬНИКАМ ТА ВСЬОМУ УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДОВІ В УКРАЇНІ Й У ДІАСПОРІ

МИРНИХ І РАДІСНИХ ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ!

ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

За Крайову Украву СУМ:

Андрій Бігун
Голова

Мирон Приймак
Секретар

ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

ВІТАЄМО ПРИЯТЕЛІВ, ДРУЗІВ І ЗНАЙОМИХ ЗІ СВІТЛИМ СВЯТОМ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО!

Володимир, Лариса, Уляна і Лада Лисняк

Листоноша «НГ»

Наша адреса:
"NOVA ГАЗЕТА"
64-15 Dieterle Cres.
Rego Park, NY 11374
E-mail:
vlabunsky2002@yahoo.com

Доброго дня, дорога редакціє!

Щиро вітаю всіх працівників пера нашого улюбленого тижневика «Нова газета» зі світлим святом Воскресіння Христового!

Бажаю щоденних успіхів у праці на благо всієї української громади Північної Америки. Весняного вам настрою та натхнення!

Ваша щира шанувальниця,

Люба Микитюк
Парма (Огайо)

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

З Великим днем Воскресіння Господнього вітаю вас!

Радіють земля і небо, квітка і пташка, бо Христос воскрес.

Зіслав з неба святую вістку, що йде на землю, до людей, до нас, хоче запитати, як живемо, як чинимо, чи молимось, чи віруємо?

Вітаю вас з цим світлим днем і зичу смачної паски, здоров'я та Божого благословення!

З повагою,

Надя Мушкевич-Базів
Вейн (Нью-Джерзі)

Дорога редакціє.

Прийміть найтепліші вітання з нагоди Воскресіння Христового!

Дякуємо, що ви в нас є — найцікавіша, найоперативніша й найлюдяніша газета

Української Америки. Нехай в ці дні й повсякчас Всевишній винагороджує вас всіма своїми ласками та щедротами. Христос Воскрес!

Родина Мельників
Сакраменто (Каліфорнія)

Дорогі Катерино й Валентине!

Happy Easter! Христос Воскрес!

Ми мали нагоду зустрітися й приємність познайомитися з вами 9 березня на святкуванні ювілею нашого тата, отця Шеметила, в храмі Святої Трійці в Брукліні.

Атмосфера, вірші, пісні, які лунали того дня в церкві, спонукали мене віднайти аудіозалис «Вивчайте українську мову» й почати вдосконалювати свою українську мову. А також повернутися до українських традицій.

Отож, разом з цими писанками, які я сама розписала, прийміть нашу вдячність і найкращі побажання в ці Великодні дні.

З повагою,

Ава Майю
Нью-Йорк

РОЛЬ ВАРЕНИКІВ У ЖИТТІ НАШОЇ ГРОМАДИ

Шановна редакціє!

Залучаю нотатку з «Парафіяльного бюлетеня» Української католицької церкви Святого Архангела Михаїла в Дженкінтавні (штат Пенсильванія) про жертовну працю невеличкого гурту жінок.

«Минула зима й разом з нею перший квартал 2013 року. Управа сестрицтва зробила підрахунки нашої праці й хоче поділитися з парафіяльною громадою. Повідомляємо, що за перших три місяці було вироблено вареників: з картоплею — 1634 «dozen», сиром - 255 «dozen», капустою — 380 «dozen». Разом - 27 300 вареників.

Управа сестрицтва Св.Анни щиро дякує всім добровольцям, як жінкам, так і чоловікам, за допомогу. Наші добровольці кожного вівторка ввечері, часто відразу після праці, приїздять на дві-три години й безкорисливо допомагають ліпити вареники. Дохід з цієї праці призначений на розбудову нашої парафії. На сьогоднішній день ми вже заробили 375 тисяч доларів...»

Думаю, що ця невеличка інформація може спонукати до великих роздумів про життя нашої громади, її теперішнє й майбутнє.

З повагою,

Ярослав Колодій
Дженкінтавн (Пенсильванія)

Шановна редакціє!

Дякуємо вам та через вашу газету хотіли б висловити вдячність усім, хто спричинився до успішного проведення V зїзду руху «Матері в молитві». За допомогу, ваші добрі серця та людяність. Нехай Господь дає вам міцне здоров'я, кріпить вашу силу духу - і всі починання та справи будуть благословенні.

Олександра Прадивус,
голова Нью-Йоркського відділу руху «Матері в молитві»

Дорога редакціє "Нової газети"!

Тут, далеко від дому, особливо в час великих свят, мабуть, кожен із нас хоч на мить пам'яттю лине в минуле, в дороге дитинство чи юність. Серце сповнюється жалем і тугою за тими часами й подіями. Згадуються свята, які вже не повторити і рідні, які далеко, або вже не з нами, згадуються великі застілля у бабусиній хаті, татове благословення, паски, писанки, церковні дзвони, в які тільки на Великдень нам, малим бешкетникам, можна було дзвонити весь день, згадуються гаївки, хрущі, побілені дерева й щемний запах бузку... Все це таке до сліз рідне й таке недосяжно далеке!

Ми нині тут, на чужині, святкуємо свої свята й намагаємось виплекати часточку України в серцях наших дітей. Я вдячна громаді Української Свято-Троїцької православної церкви на чолі з отцем Тодором Мазуром за зусилля виховувати наших діток в українських традиціях. Напередодні Великодня в нашому храмі розписували писанки. Це священнодійство мене дуже зворушило, я написала вірш «Знак писанки», який хочу присвятити своїм батькам - у подяку за те, що навчили любити Україну, гордитися нею й бути українкою. Мені здається, те саме робить і ваша газета, яка є великою підтримкою українській громаді.

Низький вам уклін і веселих вам свят!

Удома, там, цвітуть гаї,
Дерева в свято вибілені білим.
Знову весна, гудуть хрущі,
співають солов'ї
Біжать роки, й батьки
вже посивіли.

І зараз ми - уже батьки,
Тут так далеко від своєї батьківщини
Великий світу Воскресіння день
Кладемо писанку в долоні
нашої дитини.

В руках твоїх, моє дитя,
Символ народження й відновлення життя
Добра, весни, плодючості та нескінчення роду
Зв'язок прийдешнього з минулим
й оберіг вкраїнського народу.

Передається крізь віки
Від діда батьку і від батька сину
Шануймо й бережім своє
І буде наш звичай, і будем ми,
і вічна буде наша Україна.

Доброслава Курган
Нью-Йорк

Дорогі читачі, рекламодавці, дописувачі й приятелі газети!

Щиро вітаємо вас та всю українську громаду зі світлим святом Воскресіння Христового!

Бажаємо вам і вашим родинам здоров'я, достатку, злагоди та успіху в усіх ваших справах і починаннях. Дякуємо за підтримку, постійну участь у випуску газети. Будьмо разом! Смачної паски і радісних свят!

Христос Воскрес! Воістину Воскрес!

Українська Католицька Церква Св.Юра
St. George Ukrainian Catholic Church
East 7th Street between 2nd & 3rd Avenue

UKRAINIAN FESTIVAL
УКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ

MAY 17, 18, 19 ТРАВНЯ
П'ЯТНИЦЯ, СУБОТА, НЕДІЛЯ

Оргкомітету фестивалю потрібні помічники-добровольці. Бо лише від нас з вами залежить, чи матиме Український фестиваль у Нью-Йорку майбутнє.
Прохання всім, кому дорогі українські традиції, звертатися за телефоном: **212-674-1615** або електронною поштою: **osbmnyc@gmail.com**

"Нова газета" -
український громадсько-політичний тижневик.
Видається з жовтня 2008 року в Нью-Йорку
Видавець і головний редактор -
Валентин Лабунський
Власний кореспондент у США -
Катерина Кіндрась
Власний кореспондент в Україні - **Василь Туглук**
Дизайн - **Ukrainian Media Group, Inc.**

РЕКЛАМА Й ПЕРЕДПЛАТА ПРИЙМАЄТЬСЯ ЗА ТЕЛ.:
718-275-2503, 917-324-0359
Відповідальність за зміст рекламних матеріалів та оголошень несуть рекламодавці.
Адреса редакції:
64-15 Dieterle Cres. Rego Park, NY 11374
Електронна адреса: *vlabunsky2002@yahoo.com*
Інтернет сторінка: *WWW.NOVAGAZETA.INFO*

"Nova gazeta" - the Ukrainian weekly
Established October 2006 in New York.
Publisher and editor-in-chief -
Valentyn Labunsky
Correspondent in USA -
Kateryna Kindras
Correspondent in Ukraine -
Vasyl Tuhluk
Design - **Ukrainian Media Group, Inc.**

The publisher may not have the same standpoints with the author of a printed material.
Authors of printed materials are fully responsible for the content of their commercial Ads
Editorial Office:
64-15 Dieterle Cres. Rego Park, NY 11374
Advertising Department: **Tel.: 917-324-0359**
E-mail: *vlabunsky2002@yahoo.com*
Website: *WWW.NOVAGAZETA.INFO*
Ціна договірна

ХРИСТОС ВОСКРЕС! CHRIST IS RISEN!

Pysankas by Sofika: www.sofika.com Photo by L. Zielyk

“Небеса достойно нехай веселяться, земля ж нехай радіє, нехай святкує увесь видимий світ і невидимий, Христос бо воскрес — радість вічна!” ***— Пасхальна утреня, пісня 1***

Український Католицький Університет і Українська Католицька Освітня Фундація бажають Вам світлих і радісних Великодніх свят. Нехай Воскреслий Господь благословляє Ваші серця, Ваш дім та Ваших близьких!

Завітайте до нас www.ucef.org або телефонуйте 1-773-235-8462 (USA), 1-866-871-8007 (CANADA)

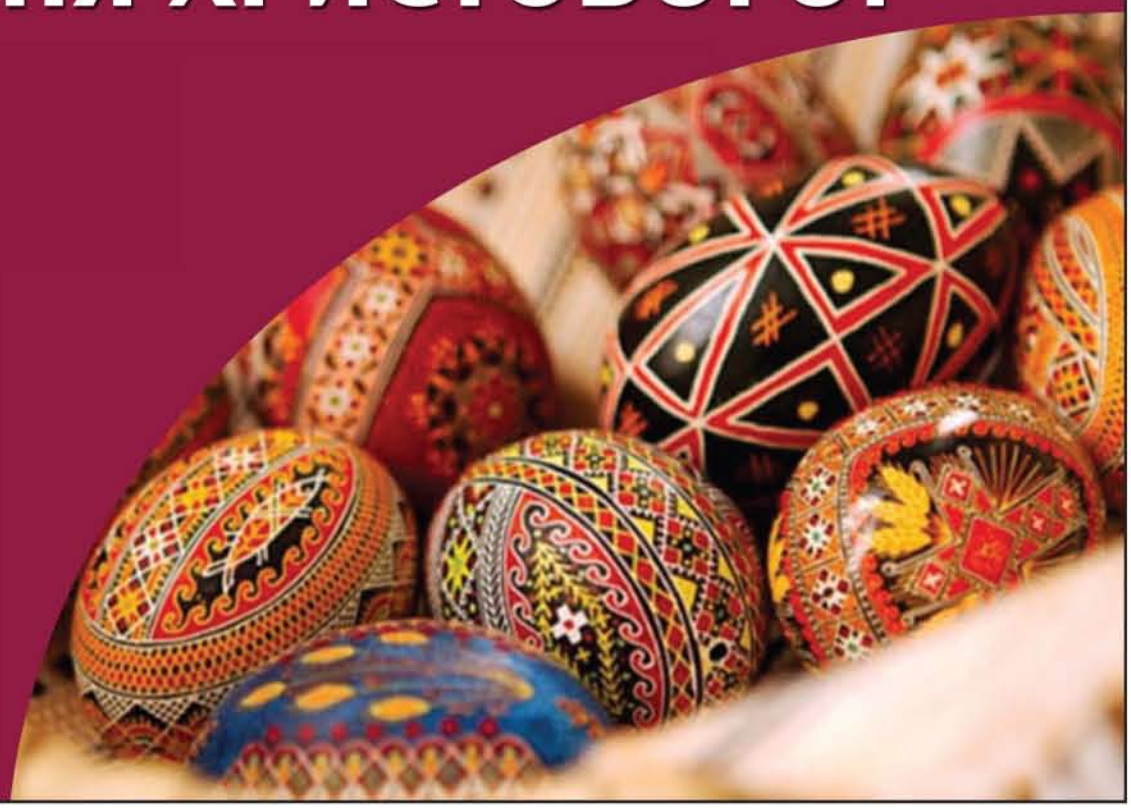
Сердечно вітаємо шанувальників української кухні, партнерів, приятелів та всю українську громаду

ЗІ СВІТЛИМ СВЯТОМ ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО!

СМАЧНОГО

VESELKA

★ EST. 1954 ★



EAST VILLAGE
144 SECOND AVE.
AT THE CORNER OF NINTH ST.
T 212 228 9682
F 212 505 6950

BOWERY
9 EAST 1ST ST
just east of Bowery
T 212 387 7000
F 212 260 0495

Осередок СУМ
ім. генерала-хорунжого Тараса Чупринки в Нью-Йорку
та Школа українознавства

вітають усіх зі світлим
Днем Воскресіння Христового!

Простивши все, відкинувши зневіру,
Просвічені пасхальним торжеством,
Кріпімо прадідівську віру
І воскресаймо разом із Христом.